



Owner's Manual

BABYBJÖRN BABY CARRIER WE



EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
SV
NO
DA
FI
RU
PL
SL
CS
HU
EL
KO
ZH
ZH
HE
ZH
ZH

trad.

simpl.

BABYBJÖRN®







ENGLISH	8-11
DEUTSCH	12-15
FRANÇAIS	16-19
ITALIANO	20-23
ESPAÑOL	24-27
PORTUGUÊS	28-31
NEDERLANDS	32-35
SVENSKA	36-39
NORSK	40-43
DANSK	44-47
SUOMI	48-51
РУССКИЙ	52-55
POLSKI	56-59
SLOVENŠČINA	60-63
ČESKY	64-67
MAGYAR	68-71
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	72-75
한국어	76-79
中文简体	80-83
中文繁体	84-87
תירבע	88-91





IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

ACHTUNG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVA PER FUTURO RIFERIMENTO.

¡IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.





VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT, OG GEM TIL SENERE BRUG.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО!

WAŻNE! UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΙΣΩΣ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.





중요! 주의 깊게 읽어보시고 나중에 참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

重要事項! 請詳細閱讀, 並保留作日後參考之用。

重要提醒! 請仔細閱讀并妥善保存, 以供日後參考。

חשוב! קראו בבקשה מדריך זה בעיון לפני השימוש הראשון במנשא לתינוק. שמרו מדריך זה לעיון עתידי.



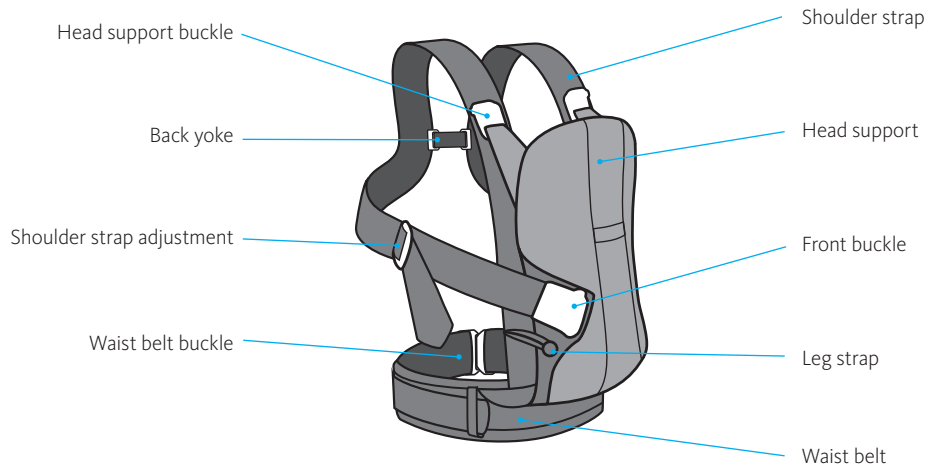




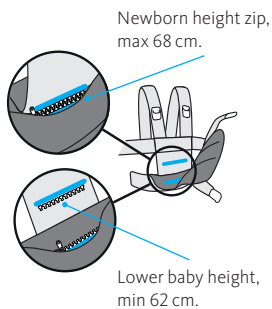
Baby Carrier We

Congratulations! Choosing BABYBJÖRN Baby Carrier We will ensure a long-lasting ergonomic carrying and maximum comfort for you and child from newborn up to approx. three years. Min. 3.5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Please read this manual carefully and visit www.babybjorn.com to learn all about your new baby carrier.

The baby carrier's parts



CHOOSE HEIGHT



For newborn: close the Newborn height zip entirely. **Interval 62–68 cm** and up to **100 cm:** use the Lower baby height (open zip). When in interval to start with lower Baby Height depends on baby's proportions and what you both find comfortable.

CORRECT CARRYING POSITIONS

IMPORTANT! The child should only be carried facing inwards in this baby carrier.



NEWBORN
Facing inwards
Newborn height
0–approx. 4 months
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY FROM 62–68 CM
Facing inwards
Lower baby height
Approx. 4–36 mån
Max. 15 kg



FROM 1 YEAR
Back carrying
Lower baby height
12–approx. 36 months
Max. 15 kg/100 cm

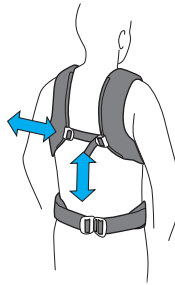




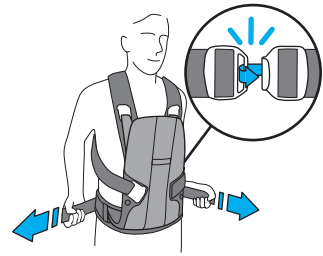
How to put on the baby carrier



1. Put on the baby carrier like a pullover sweater.

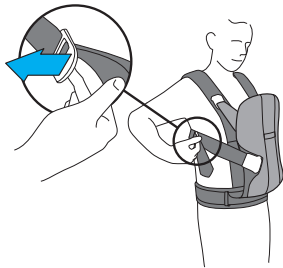


2. Place the back yoke where it is comfortable by adjusting it vertically and sideways. Keep the back yoke low for best comfort.



3. Buckle the waist belt at your back. It is locked when you hear a click. Tighten by pulling the straps evenly on both sides.

How to place your child in the baby carrier



1. Loosen the shoulder straps by lifting the outer edge of the buckles.



2. Unbutton the head support on both sides by pushing the button and pulling upwards. Unbutton the front buckle by pushing the button and pulling downwards/inwards.



IMPORTANT!

A child too big to use the armholes can rest their arms above the armholes.

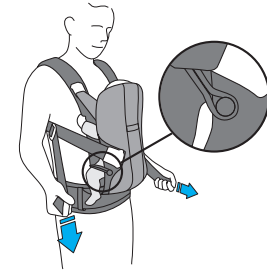
3. Place the child in the baby carrier facing you, with the legs on either side of the front, and the arms through the armholes.



4. Fasten the front buckle and the head support buckle on both sides. It is locked when you hear a click.



5. Adjust the head support. To tighten, carefully pull the adjustment straps. To loosen, lift the outer edge of the buckles.

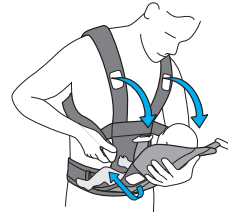


6. Tighten by pulling the shoulder straps evenly on both sides. Fasten the leg straps on both sides for a child smaller than 4.5 kg.



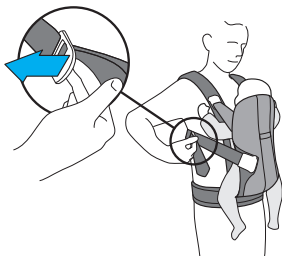
How to remove your child

Unfasten the leg straps if they are being used. Unfasten the head support buckles. Loosen the shoulder straps and unfasten the front buckle. Take out your child.



How to carry your child on your back

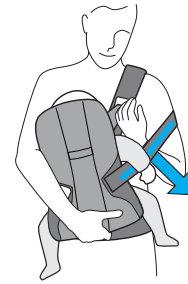
From 12 months of age your child is big enough to be carried on your back. Start by placing your child in the baby carrier facing you, see pics 1–3 and 1–6 on previous pages. Then follow the instructions below.



1. Loosen the shoulder straps by lifting the outer edge of the buckles.



2. Slip your right arm upwards under the shoulder strap.



3. Slip your left arm downwards under the lower part of the shoulder strap. The shoulder strap is now a closed loop around your body.



4. Lift your child from underneath and carefully move him or her round your body under your lifted right arm.

IMPORTANT!
Do not hold onto the safety buckle when moving your child round to your back.



5. Lift the right shoulder strap back in place. Make sure it is not twisted.



6. Slide the left shoulder strap back in place. Place the back yoke where it is comfortable by adjusting it vertically and sideways. Tighten waist belt and shoulder straps.

How to remove your child from the back

With your child on your back, please follow steps 1–6 again. But this time, move your child round from your back to your front under your lifted right arm.





WASHING INSTRUCTIONS

Wash separately. Use an eco-friendly, gentle, bleach-free detergent. We recommend using a washing bag.

Cotton



Mesh



SAFETY APPROVAL

BABYBJÖRN Baby Carrier We meets the safety requirements of EN13209-2:2015.

FABRIC INFORMATION

Cotton Main fabric: 100% cotton. Other fabrics: 100% polyester. **Mesh** 100% polyester.

WARNING!

- This carrier is intended for use by adults only.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- Only use this carrier for children weighing 3.5–15 kg.
- For children of 0–approx. 4 months always use the upper newborn height.
- Small children can fall through a leg opening. The leg straps must be used for baby weighing 3.5–4.5 kg.
- This carrier must not be used as a back carrier for children younger than 12 months.
- This carrier may only be used when you are walking, sitting or standing.
- This carrier is NOT suitable for use during sporting activities.
- This carrier must not be used as a car seat.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways. Remember to bend at the knees NOT the waist.
- Make sure the child's nose and mouth have sufficient space for breathing in the carrier.
- Avoid dressing your child too warmly.
- Check that all buckles are securely fastened before using the carrier.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Never lie down or sleep with your child in the carrier.
- Regularly check that your child is comfortably and securely seated in the carrier, especially when using as a back carrier.
- Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.



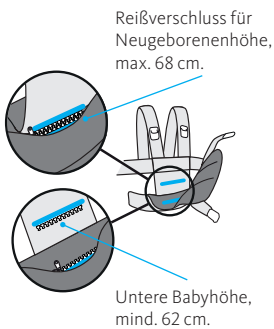
Babytrage We

Herzlichen Glückwunsch! Mit der Wahl der BABYBJÖRN Babytrage We gewährleisten Sie ein ergonomisches Tragen und ein Höchstmaß an Komfort für Sie und Ihr Kind ab Geburt bis zu einem Alter von bis zu drei Jahren. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte vor der Anwendung genau durch und besuchen Sie www.babybjorn.com, um alles über unsere neue Babytrage zu erfahren.

Die Bauteile der Babytrage



HÖHE WÄHLEN



Für Neugeborene: Reißverschluss für Neugeborenenhöhe komplett schließen. Intervall **62–68 cm** und bis **100 cm**: Untere Babyhöhe verwenden (Reißverschluss offen). In welchem Intervall Sie mit der unteren Babyhöhe beginnen, hängt von den Proportionen Ihres Babys und Ihrem Komfortempfinden ab.

KORREKTE TRAGEPOSITIONEN

ACHTUNG!
Ihr Baby sollte in der Babytrage nur mit dem Blick zu Ihnen getragen werden.



NEUGEBORENE
Mit dem Blick zu Ihnen
Neugeborenenhöhe
0–circa 4 Monate
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY AB 62–68 CM
Mit dem Blick zu Ihnen
Untere Babyhöhe
Circa 4–36 Monate
Max. 15 kg/100 cm



AB 1 JAHR
Auf dem Rücken tragen
Untere Babyhöhe
12–circa 36 Monate
Max. 15 kg/100 cm

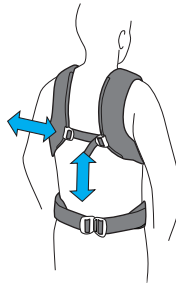




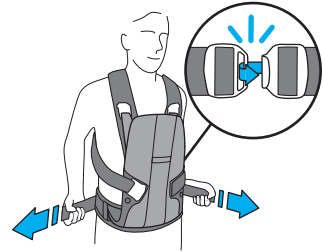
So legen Sie die Babytrage an



1. Die Babytrage wie einen Pullover überziehen.

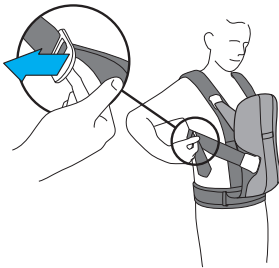


2. Den Rückengurt durch vertikales und seitliches Einstellen in eine komfortable Position bringen. Für den größtmöglichen Tragekomfort Rückengurt niedrig einstellen.



3. Den Hüftgurt im Rücken schließen. Er ist geschlossen, wenn Sie die Schnalle einrasten hören. Durch gleichmäßiges Ziehen der Riemen an beiden Seiten strammziehen.

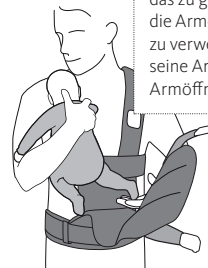
So setzen Sie Ihr Kind in die Babytrage



1. Die Schulterriemen durch Anheben des äußeren Randes der Schnallen lösen.



2. Die Kopfstütze auf beiden Seiten durch Drücken und Hochziehen des Knopfes aufknöpfen. Die Vorderschnalle öffnen, indem Sie den Knopf drücken und nach unten/innen ziehen.



3. Ihr Kind mit dem Gesicht zu Ihnen, die Beine rechts und links des Steges und die Arme in den Armöffnungen in die Babytrage setzen.

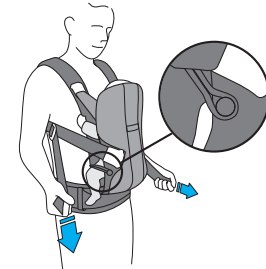
ACHTUNG! Ein Kind, das zu groß ist, um die Armöffnungen zu verwenden, kann seine Arme auf die Armöffnungen legen.



4. Die Vorderschnalle sowie die Schnalle der Kopfstützen an beiden Seiten befestigen. Sie ist geschlossen, wenn Sie sie einrasten hören.



5. Die Kopfstütze einstellen. Zum Strammziehen vorsichtig an den Einstellriemen ziehen. Zum Lösen die äußeren Ränder der Schnallen anheben.



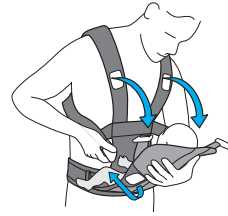
6. Durch gleichmäßiges Ziehen der Schulterriemen an beiden Seiten strammziehen. Bei Kindern, die weniger als 4,5 kg wiegen, die Beinriemen auf beiden Seiten schließen.





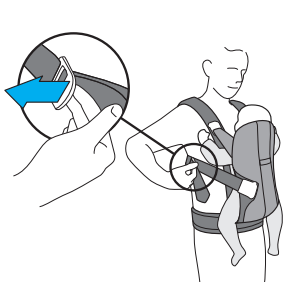
So nehmen Sie Ihr Kind heraus

Die Beinriemen lösen, falls sie verwendet wurden. Die Schnallen der Kopfstützen öffnen. Die Schulterriemen lösen und die Vorderschnalle öffnen. Nehmen Sie Ihr Kind heraus.



So tragen Sie Ihr Kind auf dem Rücken

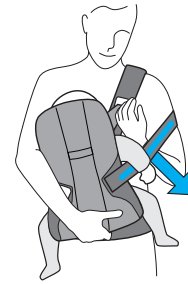
Ab einem Alter von 12 Monaten ist Ihr Kind groß genug, um auf dem Rücken getragen zu werden. Zuerst setzen Sie Ihr Kind mit dem Blick zu Ihnen in die Babytrage, siehe Abbildungen 1-3 und 1-6 auf den vorigen Seiten. Anschließend den nachstehenden Anweisungen folgen.



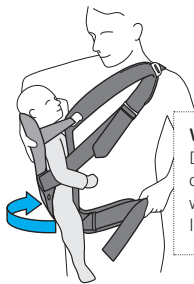
1. Die Schulterriemen durch Anheben des äußeren Randes der Schnallen lösen.



2. Ihren rechten Arm unter dem Schulterriemen nach oben schieben.



3. Ihren linken Arm unter dem unteren Teil des Schulterriemens nach unten schieben. Die Schulterriemen formen jetzt eine geschlossene Schlaufe um Ihren Körper.



4. Ihr Kind von unten anheben und vorsichtig unter Ihrem angehobenen rechten Arm um Ihren Rumpf auf den Rücken schieben.

WICHTIG!

Drücken Sie nicht auf die Sicherheitsschnalle, wenn Sie Ihr Kind auf Ihren Rücken schieben.



5. Den rechten Schulterriemen wieder in Stellung bringen. Darauf achten, dass er nicht verdreht ist.



6. Den linken Schulterriemen wieder in Stellung bringen. Den Rückengurt durch vertikales und seitliches Einstellen in eine komfortable Position bringen. Hüftgurt und Schulterriemen anziehen.

So nehmen Sie Ihr Kind auf dem Rücken heraus

Wenn Sie Ihr Kind auf dem Rücken tragen, folgen Sie bitte erneut den Schritten 1-6. Diesmal bringen Sie Ihr Kind jedoch unter Ihrem angehobenen rechten Arm entlang vom Rücken auf Ihren Bauch.





WASCHANLEITUNG

Separat waschen. Verwenden Sie ein umweltfreundliches Feinwaschmittel ohne Bleiche. Wir empfehlen die Verwendung eines Waschnetzes.

Baumwolle



Netzgewebe



GEPRÜFTE SICHERHEIT

Die BABYBJÖRN Babytrage We erfüllt die Sicherheitsanforderungen der Sicherheitsnorm DIN EN 13209-2:2015.

STOFFINFORMATIONEN

Baumwolle Hauptmaterial: 100 % Baumwolle.

Andere Gewebe: 100 % Polyester.

Netzgewebe 100 % Polyester.

WARNUNG!

- Diese Babytrage darf nur von Erwachsenen getragen werden.
- Bei Babys mit einem niedrigen Geburtsgewicht und Kindern mit Krankheiten lassen Sie sich bitte von Ihrem Kinderarzt beraten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie diese Babytrage ausschließlich für Kinder mit einem Gewicht zwischen 3,5 und 15 kg.
- Verwenden Sie für Kinder von 0 bis ca. 4 Monate grundsätzlich die obere Neugeborenenhöhe.
- Kleine Kinder können durch eine Öffnung für die Beine fallen. Die Beinriemen müssen für Babys verwendet werden, die 3,5 bis 4,5 kg wiegen.
- Diese Babytrage darf nicht als Rückentragesitz für Kinder unter 12 Monaten verwendet werden.
- Die Babytrage darf nur im Gehen, Sitzen oder Stehen verwendet werden.
- Diese Babytrage eignet sich NICHT für die Verwendung beim Sport oder bei anderen Freizeitaktivitäten.
- Diese Babytrage darf nicht als Autositz verwendet werden.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes nachteilig beeinflusst werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite beugen oder lehnen. Gehen Sie beim Bücken in die Hocke, statt sich aus der Hüfte nach vorn zu beugen.
- Stellen Sie sicher, dass um Nase und Mund des Kindes ausreichend Freiraum in der Babytrage bleibt, damit es frei atmen kann.
- Ziehen Sie Ihr Kind nicht zu warm an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schnallen fest geschlossen sind, bevor Sie die Babytrage verwenden.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder defekt sind.
- Legen Sie sich nicht hin und schlafen Sie nicht, während sich Ihr Baby in der Babytrage befindet.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher in der Babytrage sitzt, besonders, wenn Sie sie als Rückentrage verwenden.
- Achten Sie auf Gefahren in der häuslichen Umgebung wie z. B. Heizquellen oder Heißgetränke, die umkippen können.



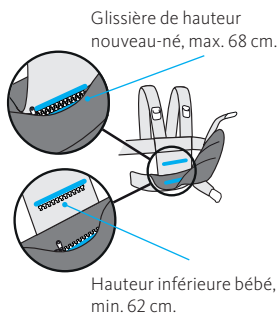
Porte-bébé We

Félicitations ! Choisir un Porte-bébé We BABYBJÖRN vous assurera pendant longtemps un portage ergonomique et un maximum de confort, de la naissance jusqu'à environ 3 ans. Ce porte-bébé convient aux enfants de min. 3,5 kg/53 cm, max. 15kg/100 cm. Veuillez lire ce manuel attentivement et visiter le site www.babybjorn.com pour en savoir plus sur votre nouveau porte-bébé.

Les éléments composant le porte-bébé



CHOISIR LA HAUTEUR



Pour un nouveau-né : fermez entièrement la glissière de hauteur nouveau-né. Intervalle **62-68 cm et jusqu'à 100 cm** : utilisez la Hauteur inférieure bébé (glissière ouverte). Le moment où s'applique l'intervalle pour commencer à utiliser la Hauteur inférieure bébé dépend des proportions de bébé, de son confort et du vôtre.

POSITIONS CORRECTES POUR PORTER VOTRE ENFANT

IMPORTANT !
Portez votre enfant toujours face à vous dans ce porte-bébé.



NOUVEAU-NÉ
Face à vous
Hauteur nouveau-né
De 0 à env. 4 mois
Min. 3,5 kg/53 cm



BÉBÉ À PARTIR DE 62-68 CM
Face à vous
Hauteur inférieure bébé
De 4 à 36 mois env.
Max. 15 kg/100 cm



À PARTIR DE 1 AN
Sur le dos
Hauteur inférieure bébé
De 12 à 36 mois env.
Max. 15 kg/100 cm

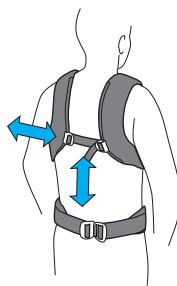




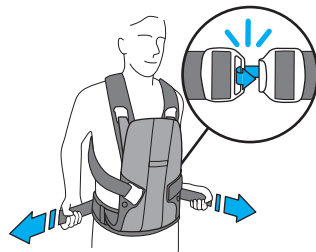
Comment enfiler le porte-bébé



1. Enfillez le porte-bébé comme un pull.

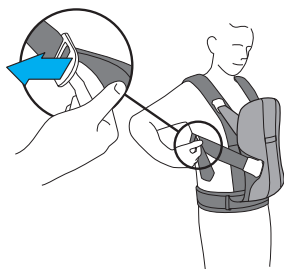


2. Placez l'empîement dos à un endroit confortable en l'ajustant verticalement et horizontalement. Pour plus de confort, placez l'empîement dos en position basse.



3. Bouclez la ceinture dans votre dos. Elle est verrouillée lorsque vous entendez un clic. Serrez en tirant uniformément les sangles de chaque côté.

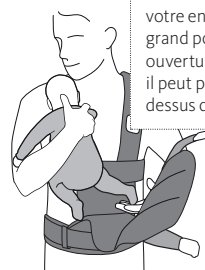
Comment installer votre enfant dans le porte-bébé



1. Desserrez les bretelles en soulevant la partie extérieure des boucles.



2. Détachez l'appui-tête des deux côtés en appuyant sur le bouton et en tirant vers le haut. Détachez la boucle avant en poussant le bouton et en tirant vers le bas/vers l'intérieur.



IMPORTANT! Si votre enfant est trop grand pour utiliser les ouvertures pour les bras, il peut poser ses bras au-dessus de ces ouvertures.

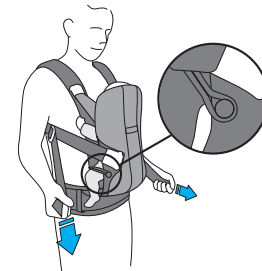
3. Placez l'enfant dans le porte-bébé face à vous, avec les jambes des deux côtés et les bras passés dans les ouvertures prévues à cet effet.



4. Fermez la boucle avant ainsi que les deux boucles de l'appui-tête. Elles sont verrouillées lorsque vous entendez un clic.



5. Ajustez l'appui-tête. Pour le serrer, tirez doucement sur les sangles d'ajustement. Pour le desserrer, soulevez la partie extérieure des boucles.



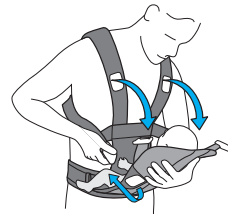
6. Serrez en tirant uniformément les bretelles de chaque côté. Fermez les attaches de jambes des deux côtés si votre enfant pèse moins de 4,5 kg.





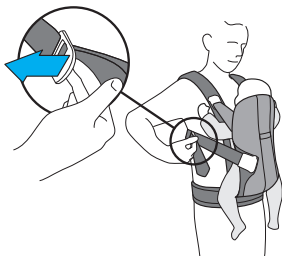
Comment sortir votre enfant du porte-bébé

Détachez les attaches de jambes si elles sont utilisées. Ouvrez les boucles d'appui-tête. Desserrez les bretelles et ouvrez la boucle avant. Vous pouvez retirer votre enfant du porte-bébé.



Comment porter votre enfant sur votre dos

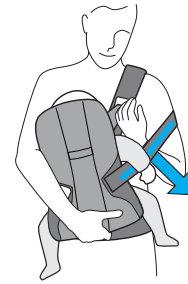
Dès 12 mois, votre enfant est suffisamment grand pour être porté sur votre dos. Commencez par positionner votre enfant dans le porte-bébé face à vous, voir images 1 à 3 et 1 à 6 sur la page précédente. Suivez ensuite les instructions ci-dessous.



1. Desserrez les bretelles en soulevant la partie extérieure des boucles.



2. Glissez votre bras droit vers le haut, sous la bretelle.



3. Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la partie inférieure de la bretelle. La bretelle forme à présent une boucle fermée autour de votre corps.



IMPORTANT!
Ne maintenez pas la boucle de sécurité lorsque vous faites passer votre bébé sur votre dos.

4. Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la partie inférieure de la bretelle. La bretelle forme à présent une boucle fermée autour de votre corps.



5. Remontez la bretelle droite pour la remettre en place. Veillez à ce qu'elle ne soit pas entortillée.



6. Faites glisser la bretelle gauche pour la remettre en place. Placez l'empêchement dos à un endroit confortable en l'ajustant verticalement et horizontalement. Resserrez la ceinture et les bretelles.

Comment sortir votre enfant du porte-bébé en position dos

Avec votre enfant sur le dos, veuillez suivre les étapes 1 à 6. Mais cette fois, déplacez votre bébé vers votre buste en le faisant glisser autour de votre corps sous votre bras droit relevé.





CONSIGNES D'ENTRETIEN

Laver séparément. Utilisez une lessive écologique, douce et sans produit javellisant. Nous vous recommandons l'utilisation d'un filet de lavage.

Coton



Maille filet



AGRÉMENT DE SÉCURITÉ

Le Porte-bébé We BABYBJÖRN est conforme aux normes de sécurité EN 13209-2:2015.

INFORMATIONS SUR LES MATIÈRES

Coton Matière principale : 100 % coton.

Autres textiles : 100 % polyester.

Maille filet 100 % polyester

AVERTISSEMENT !

- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé uniquement par des adultes.
- Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants atteints d'affections, sollicitez l'avis d'un médecin ou d'un autre professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des enfants pesant entre 3,5 et 15 kg.
- De la naissance à environ 4 mois, utilisez toujours la hauteur nouveau-né, plus haute.
- Un enfant de petite taille peut tomber en glissant par une ouverture de jambe. Utilisez les attaches de jambes pour les bébés pesant entre 3,5 et 4,5 kg.
- Ce porte-bébé ne doit pas être utilisé pour un portage sur le dos d'enfants de moins de 12 mois.
- Ce porte-bébé doit être utilisé uniquement durant la marche, en position assise ou debout.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Ce porte-bébé ne doit pas être utilisé comme siège-auto.
- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Pour vous baisser, vous devez plier les genoux et NON basculer la taille.
- Assurez-vous que le nez et la bouche de l'enfant soient suffisamment dégagés pour permettre à celui-ci de respirer librement dans le porte-bébé.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement.
- Vérifiez que toutes les boucles sont correctement attachées ou fermées avant d'utiliser le porte-bébé.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Ne vous allongez et ne vous endormez jamais avec votre enfant dans le porte-bébé.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant est assis confortablement et en toute sécurité dans le porte-bébé, surtout si vous le portez sur le dos.
- Faites attention aux risques liés à l'environnement domestique tels que les sources de chaleur ou les déversements de boissons chaudes.

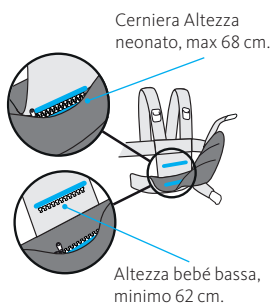
Marsupio We

Congratulazioni! Scegliendo il Marsupio We BABYBJÖRN potrai portare il tuo bambino dalla nascita e fino a circa tre anni (min. 3,5 kg/53 cm, max 15 kg/100 cm), con il massimo comfort e la giusta ergonomia. Leggi attentamente questo manuale e visita www.babybjorn.com per scoprire tutte le caratteristiche del tuo nuovo marsupio.

Parti del marsupio



SCEGLI L'ALTEZZA



Per i neonati: chiudi interamente la Cerniera Altezza neonato. **Tra 62 ~ 68 cm, e fino a 100 cm:** usa l'Altezza bebè bassa (cerniera aperta). Se l'altezza del tuo bambino rientra nell'intervallo, prova a usare l'Altezza bebè bassa a seconda delle proporzioni del tuo bambino e della posizione che entrambi trovate più comoda.

POSIZIONI CORRETTE

IMPORTANTE!
In questo marsupio il bambino va portato sempre rivolto verso il genitore.



NEONATO
Verso il genitore
Altezza neonato
Da 0 a 4 mesi circa
Min 3,5 kg/53 cm



BEBÈ A PARTIRE DA 62 ~ 68 CM
Verso il genitore
Altezza bebè bassa
Da 4 a 36 mesi circa
Max 15 kg/100 cm



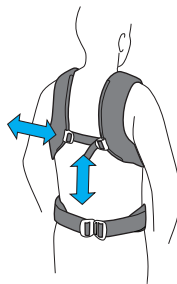
DA 1 ANNO
Sulla schiena
Altezza bebè bassa
Da 12 a 36 mesi circa
Max 15 kg/100 cm



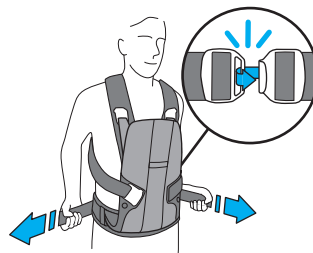
Come indossare il Marsupio We



1. Indossa il marsupio come un pullover.

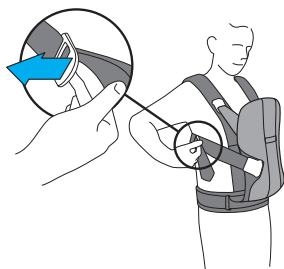


2. Posiziona il giunto posteriore in un punto comodo regolandolo ai lati e in altezza. Tieni il giunto posteriore in basso per maggiore comodità.



3. Aggancia il cinturone sulla schiena, è chiuso quando senti un clic. Stringi le cinghie in modo uniforme sui due lati.

Come mettere il bambino nel marsupio



1. Allenta gli spallacci sollevando il bordo esterno delle fibbie.



2. Sbottona il poggiatesta dai due lati premendo il bottone e tirandolo verso l'alto. Sgancia la fibbia frontale premendo il bottone e tirandolo verso il basso/in dentro.



IMPORTANTE!
I bambini troppo grandi per infilare le braccia nei fori, possono appoggiarle al di sopra.

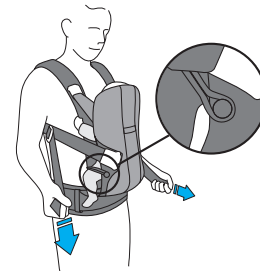
3. Inserisci il bambino nel marsupio rivolto verso di te, facendo passare le gambe a cavallo del frontale e le braccia negli appositi fori.



4. Aggancia la fibbia frontale e quella del poggiatesta su entrambi i lati. È chiusa quando senti un clic.



5. Regola il poggiatesta. Tira piano i cinturini per stringere. Solleva il bordo esterno delle fibbie per allargare.



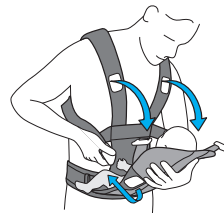
6. Stringi gli spallacci in modo uniforme sui due lati. Fissa i cinturini passagambe sui due lati (per bambini fino a 4,5 kg).





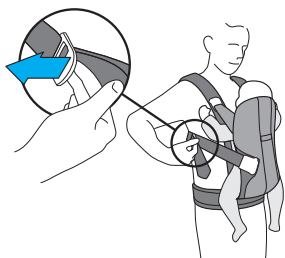
Come togliere il bambino

Sgancia i cinturini passagambe se li hai usati. Stacca le fibbie del poggiatesta. Allenta gli spallacci e sgancia la fibbia frontale. Togli il bambino dal marsupio.



Portare il bambino sulla schiena

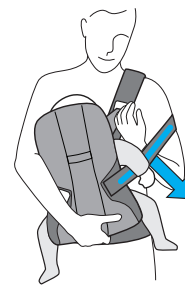
Dai 12 mesi, il tuo bambino è grande abbastanza da essere portato sulla schiena. Fai sedere il bambino nel marsupio rivolto verso di te (fig 1-3 e 1-6 alle pagine precedenti). Segui le istruzioni sotto.



1. Allenta gli spallacci sollevando il bordo esterno delle fibbie.



2. Passa il braccio destro sotto lo spallaccio e verso l'alto.



3. Passa il braccio sinistro sotto la parte inferiore dello spallaccio e verso il basso. Lo spallaccio forma un anello chiuso sul tuo busto.



4. Solleva il bambino da sotto e spostalo lentamente sulla tua schiena, passando sotto il braccio destro.

IMPORTANTE!
Non afferrare la fibbia di sicurezza per spostare il bambino sulla schiena!



5. Solleva lo spallaccio destro e infilalo nuovamente. Controlla che non sia incrociato.



6. Solleva lo spallaccio sinistro e infilalo nuovamente. Posiziona il giunto posteriore in un punto comodo regolandolo ai lati e in altezza. Stringi il cinturone e gli spallacci.

Togliere il bambino dalla posizione sulla schiena

Con il bambino ancora sulla schiena, segui nuovamente i punti da 1 a 6 ma spostando il bambino dalla schiena a davanti, facendolo passare sotto il tuo braccio destro.





CONSIGLI DI LAVAGGIO

Lavare separatamente con un detersivo ecologico, neutro e privo di candeggina. Ti consigliamo di inserire il marsupio in una retina per il bucato.

Cotone



Tessuto di rete



APPROVAZIONE DI SICUREZZA

Il Marsupio We BABYBJÖRN soddisfa i requisiti di sicurezza dello standard EN 13209-2:2015.

COMPOSIZIONE

Cotone Tessuto principale: cotone 100%.

Altri tessuti: poliestere 100%.

Tessuto di rete 100% poliestere

ATTENZIONE!

- Il marsupio deve essere usato solo da un adulto.
- Per i bebé nati sottopeso o i bambini con patologie, consulta un medico prima di usare il prodotto.
- Usa il marsupio solo per bambini da 3,5 a 15 kg.
- Per i bambini da 0 a 4 mesi usare sempre l'Altezza neonato alta.
- I bambini piccoli possono cadere dalle aperture per le gambe. Usa i cinturini per le gambe per bambini da 3,5 a 4,5 kg.
- Non usare questo marsupio per portare sulla schiena i bambini di età inferiore a 12 mesi.
- Puoi usare il marsupio solo camminando, da seduto o in piedi.
- Non usare il marsupio durante l'attività sportiva
- Questo marsupio non deve essere usato come seggiolino per auto.
- Il tuo equilibrio può essere compromesso dal movimento tuo e del bambino.
- Fai attenzione quando ti pieghi o ti chini in avanti o lateralmente. Ricorda di piegare le ginocchia e NON il busto.
- Assicurati che il bebé nel marsupio abbia sempre ampio spazio per respirare vicino a naso e bocca.
- Non vestire eccessivamente il bebé.
- Assicurati che tutte le fibbie siano ben agganciate prima di usare il marsupio.
- Non usare il marsupio se alcune parti sono danneggiate o mancanti.
- Non dormire né sdraiarti mai con indosso il marsupio con dentro il bambino
- Controlla regolarmente che il bambino sia comodo e sicuro, specialmente se lo porti sulla schiena.
- Fai attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico come fonti di calore, liquidi bollenti ecc.



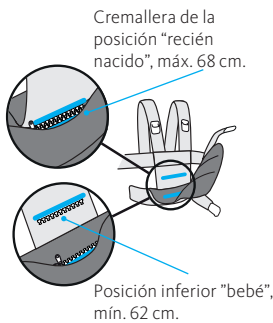
Mochila Porta Bebé We

¡Enhorabuena! La Mochila Porta Bebé We BABYBJÖRN garantiza una posición ergonómica y máxima comodidad para ti y tu pequeño, desde recién nacido hasta aprox. los tres años de edad. Mín. 3,5 kg/53 cm, máx. 15 kg/100 cm. Lee con atención este manual y visita www.babybjorn.com para familiarizarte con tu nueva mochila porta bebé.

Componentes de la mochila porta bebé



SELECCIÓN DE POSICIÓN



Para recién nacidos: cierra la cremallera de "recién nacido" completamente. **Intervalo 62-68 cm y hasta 100 cm:** usa la posición inferior "bebé" (cremallera abierta). Cuando, dentro del intervalo, hay que empezar con la posición para Bebé depende de las proporciones del bebé y lo que a ambos os resulte cómodo.

POSICIONES DE USO

¡IMPORTANTE!
En esta mochila porta bebé el niño sólo debe ir mirando hacia dentro.



RECIÉN NACIDO
Mirando hacia dentro
Posición "recién nacido"
De 0 a 4 meses aprox.
Mín. 3,5 kg/53 cm



BEBÉ DESDE 62-68 CM
Mirando hacia dentro
Posición inferior "bebé"
De 4 a 36 meses aprox.
Máx. 15 kg/100 cm



DESDE 1 AÑO
Sobre la espalda
Posición inferior "bebé"
De 12 a 36 meses aprox.
Máx. 15 kg/100 cm

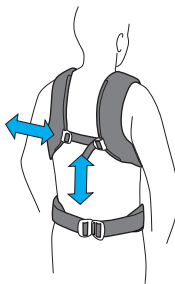




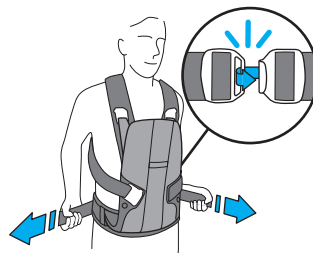
Cómo ponerte la mochila porta bebé



1. Ponte la mochila porta bebé como si fuera un jersey.

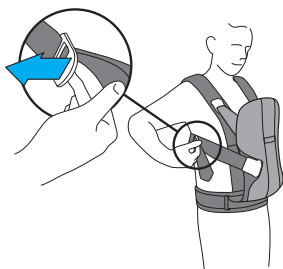


2. Ajusta el soporte trasero a una posición cómoda moviéndolo en dirección vertical y lateral. Mantén el soporte trasero bien abajo para una máxima comodidad.



3. Abrocha el cinturón abdominal a tu espalda. El cinturón estará abrochado cuando oigas un clic. Ajusta el cinturón abdominal tirando de las cintas en ambos lados.

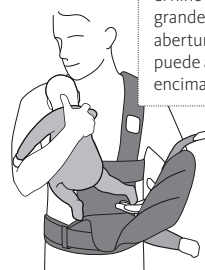
Cómo poner al pequeño en la mochila porta bebé



1. Afloja los tirantes levantando el borde exterior de las hebillas.



2. Desabrocha el soporte para la cabeza en ambos lados; para ello, presiona el botón y tira hacia arriba. Luego, desabrocha el broche frontal presionando el botón y tirando hacia abajo y hacia dentro.



¡IMPORTANTE! Si el niño es demasiado grande para usar las aberturas para los brazos, puede apoyar los brazos encima de las aberturas.

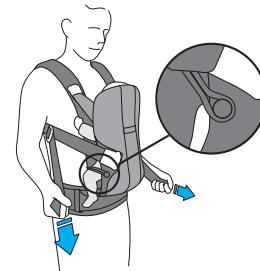
3. Pon al pequeño en la mochila porta bebé de cara a ti, con una pierna a cada lado de la sección frontal y con los brazos en las aberturas correspondientes.



4. Abrocha el broche frontal y el broche del soporte para la cabeza en ambos lados. El broche estará correctamente abrochado cuando oigas un clic.



5. Ajusta el soporte para la cabeza. Para apretarlo, tira cuidadosamente de las cintas de ajuste. Para aflojarlo, levanta el borde exterior de las hebillas.



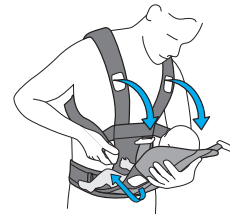
6. Ajusta los tirantes uniformemente en ambos lados. Si el niño pesa menos de 4,5 kg, abrocha las tiras para las piernas en ambos lados.





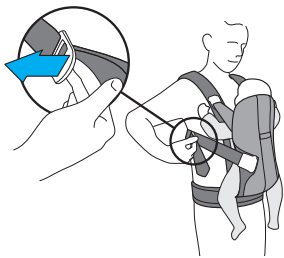
Cómo sacar al pequeño de la mochila

Desabrocha las tiras para las piernas si las estás usando. Desabrocha los broches del soporte para la cabeza. Afloja los tirantes y desabrocha el broche frontal. Saca al pequeño de la mochila.



Cómo llevar al pequeño a tu espalda

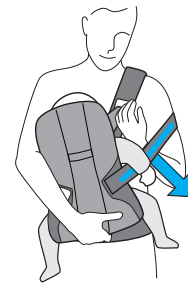
A partir de los 12 meses de edad, tu niño ya es lo suficientemente grande para que lo lledes a la espalda. Primero, pon al pequeño en la mochila porta bebé de cara a ti. Consulta los dibujos 1-3 y 1-6 en la página anterior. Luego, sigue los pasos que se describen a continuación.



1. Afloja los tirantes levantando el borde exterior de las hebillas.



2. Pasa tu brazo derecho por debajo del tirante, hacia arriba.



3. Pasa tu brazo izquierdo por debajo de la parte inferior del tirante. Los tirantes quedan ahora cruzados alrededor de tu cuerpo.



4. Levanta al pequeño por debajo y muévelo cuidadosamente alrededor de tu cuerpo y por debajo de tu brazo derecho levantado.

¡¡IMPORTANTE!
No te agarres a la hebilla de seguridad al girar a tu pequeño para llevarlo a la espalda.



5. Levanta el tirante derecho para colocarlo en su sitio. Asegúrate de que no esté torcido.



6. Devuelve el tirante izquierdo a su posición original. Ajusta el soporte trasero a una posición cómoda moviéndolo en dirección vertical y lateral. Aprieta el cinturón abdominal y los tirantes.

Cómo quitar al pequeño de tu espalda

Si llevas a tu pequeño a la espalda, repite los pasos 1 a 6. Esta vez, sin embargo, mueve a tu pequeño desde tu espalda hacia delante, deslizándolo por tu costado debajo de tu brazo levantado.





INSTRUCCIONES DE LAVADO

Lavar por separado. Usar un detergente ecológico suave y sin lejía. Recomendamos usar una bolsa para la colada.

Algodón



Tejido de red



HOMOLOGACIÓN DE SEGURIDAD

La Mochila Porta Bebé We BABYBJÖRN cumple la norma de seguridad EN 13209-2:2015.

INFORMACIÓN SOBRE EL TEJIDO

Algodón Material principal: 100% algodón.

Otros tejidos: 100% poliéster.

Tejido de red 100% poliéster.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

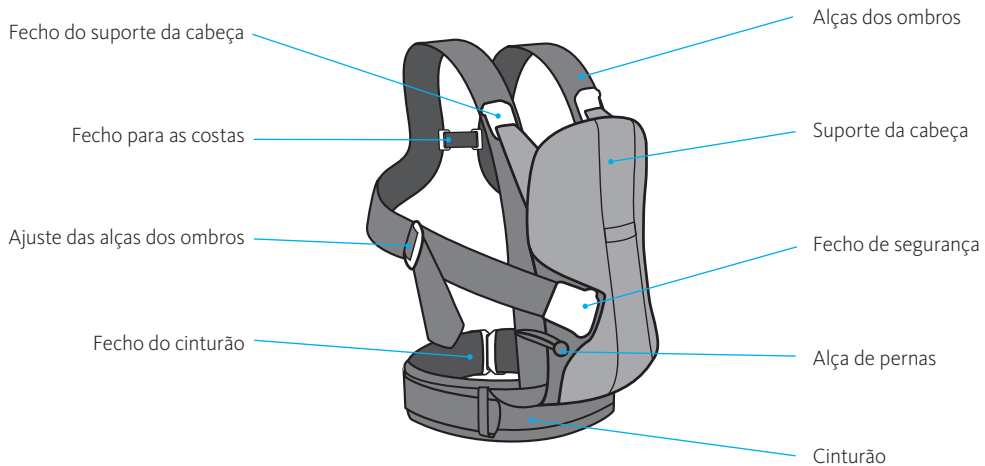
- Esta mochila porta bebé está destinada exclusivamente a que la utilicen adultos.
- Para bebés nacidos con bajo peso y niños con problemas de salud, busca el asesoramiento de un profesional de la salud antes de utilizar el producto.
- Utiliza la mochila porta bebé sólo con niños que pesen entre 3,5 y 11 kg.
- Utiliza siempre la posición “recién nacido” para niños de 0 a aprox. 4 meses de edad.
- Los niños pequeños pueden caerse por las aberturas para las piernas. Las tiras para las piernas deben utilizarse para bebés que pesen entre 3,5 y 4,5 kg.
- No se debe utilizar esta mochila porta bebé a la espalda con niños menores de 12 meses.
- Esta mochila porta bebé sólo se debe usar mientras estás caminando, sentado o de pie.
- Esta mochila NO es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- Esta mochila porta bebé no debe usarse como asiento para coche.
- Tu equilibrio puede verse afectado negativamente por tu movimiento y el de tu bebé.
- Ten cuidado al inclinarte hacia delante o hacia un lado. Acuérdate de doblar las rodillas y NO la cintura.
- Asegúrate de que la nariz y la boca del pequeño disponen de espacio suficiente para respirar estando dentro de la mochila porta bebé.
- Evita llevar al niño demasiado abrigado.
- Comprueba que todas las hebillas están debidamente abrochadas antes de usar la mochila porta bebé.
- Deja de usar la mochila porta bebé si le falta o se daña alguna de sus partes.
- Nunca te tumbes o duermas con tu pequeño dentro de la mochila porta bebé.
- Comprueba frecuentemente que tu pequeño está cómodo y seguro en la mochila porta bebé, especialmente al llevar la mochila a la espalda.
- Ten cuidado con los peligros del entorno doméstico, p.ej. fuentes de calor o el vertido de una bebida caliente.



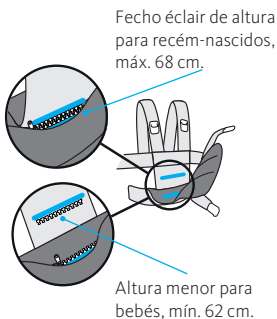
Porta-bebés We

Parabéns! A escolha deste Porta-bebés We BABYBJÖRN irá proporcionar muitos anos de conforto ergonômico para si e para o seu(sua) filho(a), desde o nascimento até cerca dos 3 anos. Este produto tem uma capacidade mínima de 3,5 kg/53 cm e máxima de 15 kg/100 cm. Leia este manual atentamente e visite www.babybjorn.com para saber tudo sobre o seu novo porta-bebés.

Componentes do porta-bebés



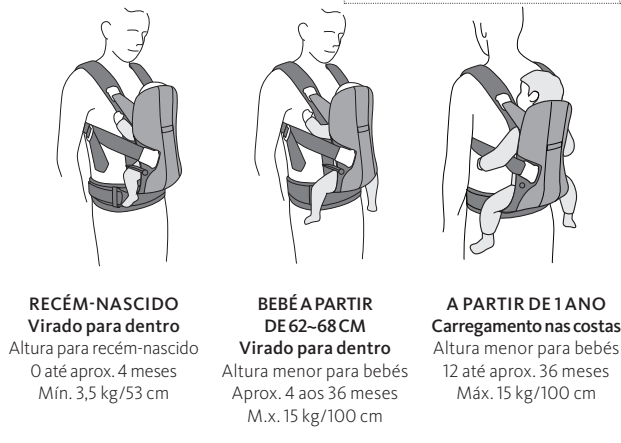
ESCOLHA DA ALTURA



Para recém-nascidos: feche o Fecho éclair de altura para recém-nascidos na totalidade. **Intervalo de 62~68 cm e até 100 cm:** utilize a Altura menor para bebês (fecho éclair aberto). O ponto no intervalo com o qual iniciar a Altura menor para bebês depende das proporções do bebê e daquilo que achar confortável.

POSIÇÕES CORRETAS DE CARRÉGAMENTO

IMPORTANTE!
A criança só deve ser transportada virada para dentro neste porta-bebés.



RECÉM-NASCIDO Virado para dentro
Altura para recém-nascido
0 até aprox. 4 meses
Mín. 3,5 kg/53 cm

BEBÊ A PARTIR DE 62~68 CM Virado para dentro
Altura menor para bebês
Aprox. 4 aos 36 meses
M.x. 15 kg/100 cm

A PARTIR DE 1 ANO Carregamento nas costas
Altura menor para bebês
12 até aprox. 36 meses
Máx. 15 kg/100 cm

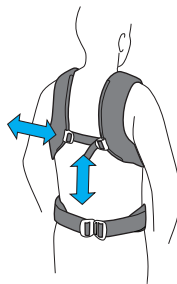




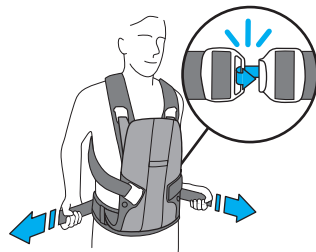
Como utilizar o porta-bebés



1. Coloque o porta-bebés como se fosse um púlvêr.

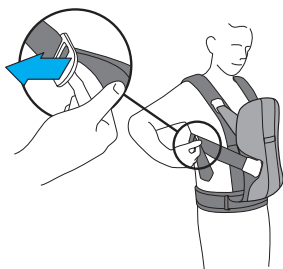


2. Coloque o fecho para as costas numa posição confortável ajustando-o vertical e lateralmente. Mantenha o fecho para as costas baixo para maior conforto.



3. Aperte o cinturão nas costas. O fecho está bloqueado quando ouvir um clique. Aperte puxando as alças uniformemente em ambos lados.

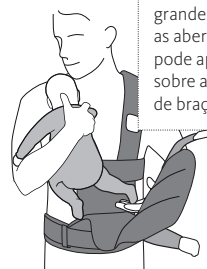
Como colocar a criança no porta-bebés



1. Desaperte as alças dos ombros levantando a parte exterior dos fechos.



2. Desaboteie o suporte para a cabeça em ambos lados empurrando o botão e puxando-o para cima. Desaboteie o fecho de segurança puxando o botão e puxando-o para baixo/para cima.



3. Coloque a criança no porta-bebés virada para si, com as pernas e os braços a passarem pelas respetivas aberturas.

IMPORTANTE!

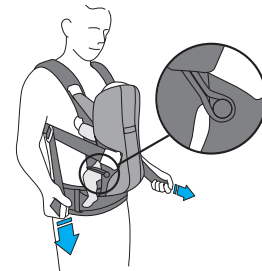
Uma criança demasiado grande para utilizar as aberturas de braço, pode apoiar os braços sobre as aberturas de braço.



4. Aperte o fecho de segurança e o fecho de suporte para a cabeça em ambos lados. O fecho está bloqueado quando ouvir um clique.



5. Ajuste o suporte da cabeça. Para o apertar, puxe as alças de ajuste cuidadosamente. Para o desapertar, levante a parte exterior dos fechos.



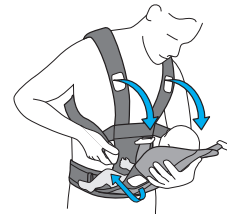
6. Aperte puxando as alças dos ombros uniformemente em ambos lados. Feche as alças de pernas em ambos os lados se a criança tiver menos de 4,5 kg.





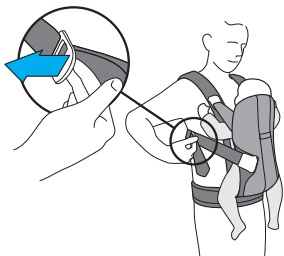
Como retirar a criança

Abra as alças de perna, se estiverem a ser utilizadas. Abra os fechos do suporte da cabeça. Solte as alças dos ombros e abra o fecho de segurança. Retire a criança.



Como carregar a criança nas costas

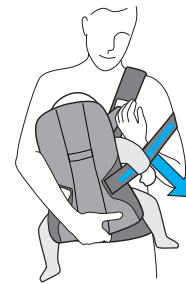
A partir dos 12 meses de idade a criança é suficientemente crescida para ser carregada nas costas. Comece por colocar a criança no porta-bebés virada para si, consulte as figuras 1-3 e 1-6 na página anterior. Depois siga as instruções abaixo.



1. Desaperte as alças dos ombros levantando a parte exterior dos fechos.



2. Deslize o seu braço direito para cima, por baixo da alça dos ombros.



3. Deslize o seu braço esquerdo para baixo, por baixo da parte mais baixa da alça dos ombros. A alça dos ombros agora forma um laço fechado à volta do seu corpo.



IMPORTANTE!
Não se agarre ao fecho de segurança quando deslocar a criança para as suas costas.

4. Levante a criança por baixo e coloque-a cuidadosamente sobre as suas costas passando por baixo do seu braço direito levantado.



5. Levante as alças dos ombros para as posicionar no lugar. Certifique-se de que não estão torcidas.



6. Deslize a alça do ombro esquerda para a posicionar no lugar. Coloque o fecho para as costas numa posição confortável ajustando-o vertical e lateralmente. Aperte o cinturão e as correias dos ombros.

Como retirar a criança das costas

Com a criança nas costas, siga os passos 1-6 novamente. Mas desta vez, desloque a criança das suas costas para a sua frente por baixo do seu braço direito levantado.





INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Lave separadamente. Utilize um detergente ecológico, suave e sem lixívia. Recomendamos a utilização de um saco de lavagem.

Algodão



Malha de rede



APROVAÇÃO DE SEGURANÇA

O Porta-bebés We da BABYBJÖRN cumpre com os requisitos de segurança da norma EN 13209-2:2015.

INFORMAÇÕES SOBRE O TECIDO

Algodão Material principal: 100% algodão.

Outros têxteis: 100% poliéster.

Malha de rede 100% poliéster.

AVISO!

- Este porta-bebés destina-se a ser usado apenas por adultos.
- Para bebés com baixo peso e crianças sob condições médicas, procure o aconselhamento de um profissional de saúde antes de utilizar o produto.
- Use este porta-bebés apenas para crianças que pesem entre 3,5 e 15 kg.
- Para crianças entre 0 e aprox. 4 meses, use sempre a altura superior para recém-nascido.
- As crianças mais pequenas podem cair por uma das aberturas para as pernas. As alças de pernas têm de ser usadas para bebés que pesem entre 3,5 e 4,5 kg.
- Este porta-bebés não pode ser usado às costas para crianças com menos de 12 meses.
- Este porta-bebés apenas pode ser usado quando estiver a caminhar, sentado(a) ou de pé.
- Este porta-bebés NÃO é adequado para ser usado durante atividades desportivas.
- Este porta-bebés não pode ser usado como cadeirinha para o automóvel.
- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
- Tenha cuidado quando se dobrar ou inclinar para a frente ou para o lado. Lembre-se de dobrar os joelhos, NÃO a cintura.
- Certifique-se de que exista espaço suficiente à volta do nariz e da boca da criança para que consiga respirar no porta-bebés.
- Evite vestir a criança com roupa muito quente.
- Certifique-se de que todas as fivelas estejam devidamente fechadas antes de utilizar o porta-bebés.
- Não utilize o porta-bebés se existir alguma peça danificada ou em falta.
- Nunca se deite nem durma com a criança dentro do porta-bebés.
- Verifique regularmente que a criança está confortável e sentada de forma segura no porta-bebés, sobretudo se este for usado às costas.
- Tenha em atenção os perigos no ambiente doméstico como, por exemplo, fontes de calor, derrame de bebidas quentes.



Draagzak We

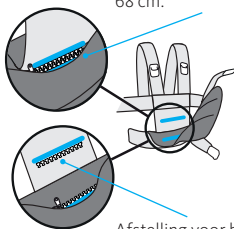
Gefeliciteerd. Met de aanschaf van BABYBJÖRN Draagzak We hebt u gekozen voor duurzaam, ergonomisch en maximaal draagcomfort voor u en uw kind vanaf de geboorte tot ongeveer 3 jaar (min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm). Lees deze handleiding aandachtig door en ga naar www.babybjorn.com voor meer informatie over uw nieuwe draagzak.

De onderdelen van de draagzak



AFSTELLING KIEZEN

Afstelling voor pasgeborene, max. 68 cm.



Afstelling voor baby, min. 62 cm.

Voor pasgeborene baby's: rits de bovenste ritssluiting helemaal dicht (afstelling voor pasgeborene). **Tussen 62–68 cm en tot 100 cm:** gebruik de onderste ritssluiting (afstelling voor baby). Of u tussen 62–68 cm de onderste ritssluiting al gaat gebruiken, hangt af van hoe groot uw baby is en wat u beiden comfortabel vindt.

DE JUISTE DRAAGPOSITIES

BELANGRIJK! Uw kind moet altijd met het gezicht naar u toe worden gedragen in deze draagzak.



PASGEBORENE
Gezicht naar u toe
Afstelling pasgeborene
0 tot ong. 4 maanden
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY VAN 62–68 CM
Gezicht naar u toe
Afstelling voor baby
Ong. 4–36 maanden
Max. 15 kg/100 cm

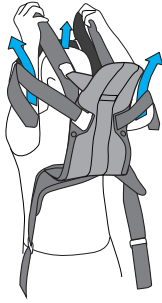


VANAF 1 JAAR
Op de rug
Afstelling voor baby
12 tot ong. 36 maanden
Max. 15 kg/100 cm

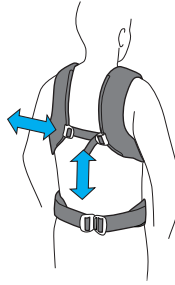




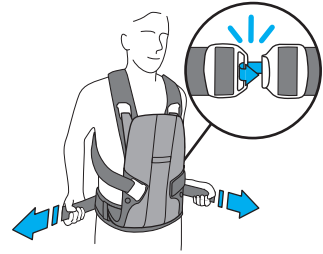
De draagzak omdoen



1. Trek de draagzak aan als een trui.

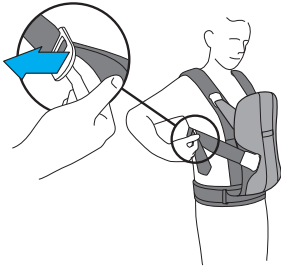


2. Plaats het rugstuk op een comfortabele plaats door het verticaal en zijdelings af te stellen. Houd het rugstuk laag voor het beste comfort.



3. Maak de heupgesp op uw rug vast. Hij zit vast als u een klik hoort. Trek de banden aan beide kanten even hard aan.

Uw kind in de draagzak plaatsen



1. Maak de schouderbanden losser door de bovenkant van de gesp omhoog te duwen.



2. Maak de hoofdsteun aan beide kanten los door de knop in te drukken en omhoog te trekken. Maak de gesp aan de voorkant los door de knop in te drukken en naar beneden/binnen te trekken.



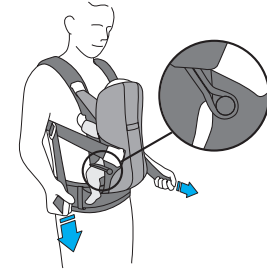
BELANGRIJK! Als uw kind te groot is om de armsgaten te gebruiken, kan het zijn armen boven de armsgaten leggen.



4. Maak de gesp aan de voorkant en de hoofdsteungesp aan beide kanten vast. Hij zit vast als u een klik hoort.



5. Stel de hoofdsteun af. Trek voorzichtig aan de riempjes om de hoofdsteun strakker te zetten. Duw de bovenkant van de gespen omhoog om de steun losser te maken.



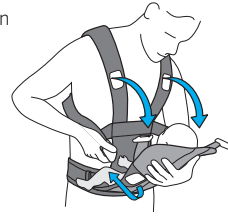
6. Trek de schouderbanden aan beide kanten even hard aan. Maak de beenriempjes aan weerskanten vast bij een kind dat lichter is dan 4,5 kg.





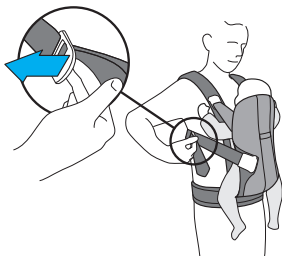
Uw kind uit de draagzak halen

Maak de beenriempjes los (als deze zijn vastgezet). Maak de hoofdsteungespen los. Maak de schouderbandjes lossler en maak de gesp aan de voorkant los. Haal uw kind uit de draagzak.



Uw kind op uw rug dragen

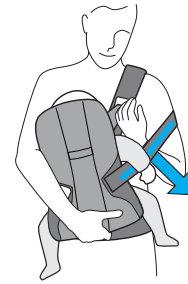
Vanaf 12 maanden is uw kind groot genoeg om op de rug gedragen te worden. Plaats uw kind in de draagzak met het gezicht naar u toe (zie afbeeldingen 1-3 en 1-6 op de vorige pagina). Volg vervolgens de onderstaande instructies.



1. Maak de schouderbanden lossler door de bovenkant van de gesp omhoog te duwen.



2. Schuif uw rechterarm omhoog onder de schouderband door.



3. Schuif uw linkerarm omlaag onder het onderste gedeelte van de schouderband door. De schouderband vormt nu een dichte lus om uw lichaam.



4. Til uw kind van onderaf omhoog en schuif hem of haar voorzichtig om uw lichaam heen onder uw opgetilde rechterarm door.

BELANGRIJK!
Houd de veiligheidsgesp niet vast als u uw kind naar uw rug schuift.



5. Plaats de rechterschouderband weer terug op zijn plaats. Zorg ervoor dat hij niet gedraaid is.



6. Plaats de linkerschouderband weer terug op zijn plaats. Plaats het rugstuk op een comfortabele plaats door het verticaal en zijdelings af te stellen. Trek de heupriem en schouderbandjes aan.

Uw kind van uw rug halen

Volg, met uw kind op uw rug, stappen 1-6 nogmaals. Beweeg uw kind dit keer om uw rug heen onder uw opgetilde rechterarm door naar de voorkant.



**WASVOORSCHRIFT**

Apart wassen. Gebruik een milieuvriendelijk, bleekvrij en mild wasmiddel. We raden u aan een waszak te gebruiken.

Cotton**Mesh****VEILIGHEIDSGOEDKEURING**

BABYJÖRN Draagzak We voldoet aan de veiligheidsnormen van EN13209-2:2015.

MATERIAALINFORMATIE

Cotton Hoofdmateriaal: 100% katoen.

Andere textielsorten: 100% polyester.

Mesh 100% polyester.

WAARSCHUWING!

- De draagzak mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
- Win voor baby's met een laag geboortegewicht of medische aandoeningen advies in bij een medisch deskundige voordat u het product gebruikt.
- Gebruik de draagzak uitsluitend voor kinderen met een gewicht tussen 3,5 en 15 kg.
- Gebruik voor kinderen van 0 tot ong. 4 maanden altijd de bovenste ritssluiting (voor pasgeborene).
- Kleine kinderen kunnen door een beenopening vallen. Voor kinderen met een gewicht tussen 3,5 en 4,5 kg moet u de beenriempjes gebruiken.
- Draag de draagzak niet op uw rug als uw kind jonger is dan 12 maanden.
- Gebruik de draagzak alleen wanneer u loopt, staat of zit.
- De draagzak is NIET geschikt voor gebruik tijdens het sporten.
- Gebruik de draagzak niet als autozitje.
- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen of die van uw kind.
- Wees voorzichtig als u voorover of opzij buigt of leunt. Buig altijd door de knieën en NIET vanuit uw middel.
- Houd in de draagzak voldoende ruimte vrij rondom de neus en mond van uw kind, zodat het goed kan ademen.
- Kleed uw kind niet te warm aan.
- Controleer voordat u de draagzak gebruikt of alle gespen goed vastzitten.
- Gebruik de draagzak niet langer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Ga nooit liggen en val nooit in slaap met uw kind in de draagzak.
- Controleer regelmatig of uw kind comfortabel en veilig in de draagzak zit, vooral wanneer u de draagzak op uw rug draagt.
- Let goed op huishoudelijke gevaren, zoals warmtebronnen of het morsen van warme dranken.



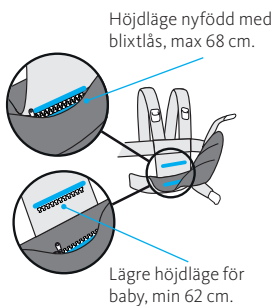
Bärsele We

Grattis! Du har valt BABYBJÖRN Bärsele We som står för ergonomiskt bärande och maximal komfort för dig och ditt barn, från nyfödd och upp till cirka 3 år. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Läs manualen noggrant och besök www.babybjorn.com för att lära dig allt om din nya bärsele.

Bärselens delar



VÄLJ HÖJDLÄGE



För nyfödda: stäng blixtlåset helt för höjdläge nyfödd. **Intervallet 62–68 cm och upp till 100 cm:** använd lägre höjdläge för baby (öppet blixtlås). När i intervallet det är dags att börja med lägre höjdläge för baby beror på barnets proportioner och vad som känns bekvämt för er båda.

REKOMMENDERADE BÄRPOSITIONER

VIKTIGT!
I den här bärselen ska barnet endast bäras inåtvänt.



NYFÖDD
Inåtvänd
Höjdläge nyfödd
0–ca 4 mån.
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY FRÅN 62–68 CM
Inåtvänd
Lägre höjdläge baby
Ca 4–36 mån.
Max. 15 kg/100 cm



FRÅN 1 ÅR
Ryggbärande
Lägre höjdläge baby
12–ca 36 mån.
Max. 15 kg/100 cm

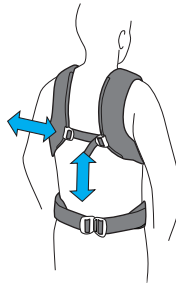




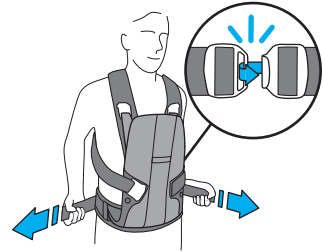
Så här tar du på dig bärselen



1. Ta på dig bärselen som en tröja över huvudet.

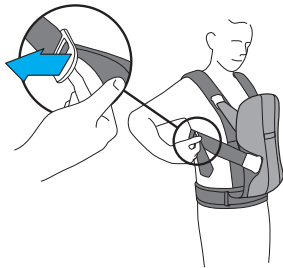


2. Placera ryggoket där det känns bekvämt genom att justera det uppåt/neråt och i sidled. Ryggoket ska placeras lågt ner för bästa komfort.



3. Knäpp midjebältet i ryggen. Det är låst när det hörs ett klick. För att dra åt, dra lika mycket i båda banden.

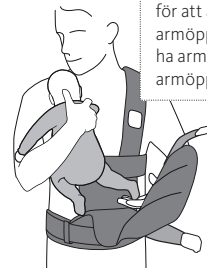
Så här sätter du i ditt barn i bärselen



1. Lossa på axelbanden genom att lyfta på ytterkanten av spännena.



2. Knäpp upp huvudstödet på båda sidorna genom att hålla in knappen och dra uppåt. Knäpp upp frontspännet genom att hålla in knappen och dra neråt/inåt.



3. Sätt i barnet i bärselen med ansiktet vänt mot dig. Benen ska vara på varsin sida om framsidan och armarna i armöppningarna.

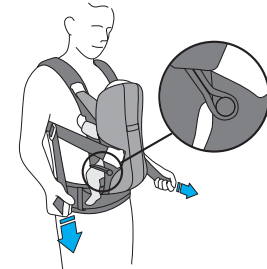
VIKTIGT! Ett barn som är för stort för att använda armöppningarna kan ha armarna ovanför armöppningarna.



4. Lås frontspännet och huvudstödspännena på båda sidorna. De är låsta när det hörs ett klick.



5. Justera huvudstödet. För att dra åt, dra försiktigt i justeringsbanden. För att lossa dem, lyft på spännenas ytterkant.



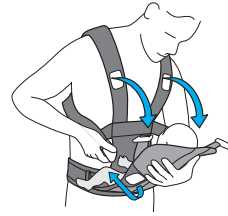
6. Dra åt genom att dra i axelbanden på båda sidorna. Knäpp benslejfarna på båda sidorna för barn som väger mindre än 4,5 kg.





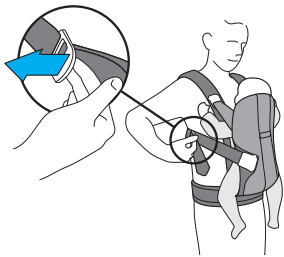
Så här tar du ur ditt barn

Knäpp upp benselejfarna om de används. Knäpp upp huvudsstödsspännena. Lossa på axelbanden och knäpp upp frontspännet. Ta ur ditt barn.



Så här bär du ditt barn på ryggen

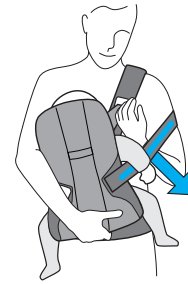
Från 1 års ålder är ditt barn tillräckligt stort för att bli buret på ryggen. Sätt först i barnet i inåtvänt läge, se bild 1–3 och 1–6 på föregående sida. Följ sedan instruktionerna nedan.



1. Lossa på axelbanden genom att lyfta på ytterkanten av spännena.



2. Trä höger arm uppåt under axelbandet.



3. Trä vänster arm neråt under nedre delen av axelbandet. Nu ska du ha axelbandet som en sluten slinga runt kroppen.



VIKTIGT!
Håll inte din hand på säkerhetsspännet när du flyttar barnet till ryggbärande.

4. Ta tag under barnet och vrid försiktigt runt honom eller henne till ryggen under din lyfta högra arm.



5. Lyft tillbaka höger axelband på plats. Kontrollera att det inte är vridet.



6. Sätt tillbaka vänster axelband på plats. Placera ryggkoret där det känns bekvämt genom att justera det uppåt/neråt och i sidled. Dra åt midjebältet och axelbanden.

Så här tar du ur barnet från ryggbärande

Utgå från ryggbärande och följ steg 1–6 igen. Men den här gången vider du ditt barn från ryggen till magen under din lyfta högra arm.





TVÄTTRÅD

Tvättas separat. Använd gärna ett miljövänligt och skonsamt tvättmedel utan blekmedel. Vi rekommenderar att du använder en tvättpåse.

Bomull



Nättyg



SÄKERHETSGODKÄNNANDE

BABYBJÖRN Bärsle We uppfyller säkerhetskraven i EN 13209-2:2015.

MATERIALINFORMATION

Bomull Primärt tyg: 100% bomull.

Övrigt tyg: 100% polyester.

Nättyg 100 % polyester.

VARNING!

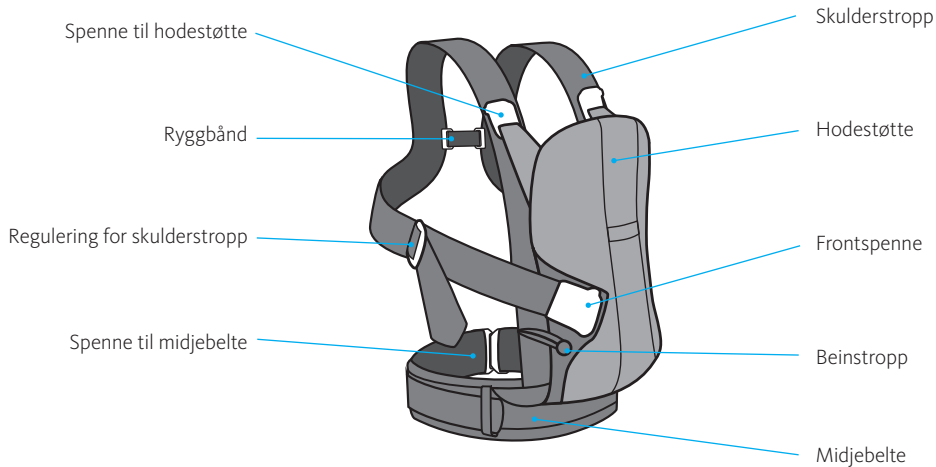
- Den här bärselen är enbart avsedd att användas av en vuxen bärare.
- Fråga alltid ansvarig barnläkare om råd innan produkten används för spädbarn med låg födelsevikt (LBW) och barn med medicinska tillstånd.
- Den här bärselen får endast användas för barn som väger 3,5–15 kg.
- För barn i åldern 0 – ca 4 månader ska alltid den övre inställningen för nyfödda tillämpas.
- Små barn kan slinka igenom en benöppning. För barn som väger 3,5–4,5 kg måste därför benslejfarna användas.
- När barnet fyllt 12 månader får den här bärselen också användas för att bära barnet på ryggen, men aldrig innan dess.
- Den här bärselen får endast användas när bäraren går, sitter eller står.
- Använd inte bärselen då du utövar sport.
- Den här bärselen får aldrig användas som bilstol.
- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser.
- Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. Kom ihåg att alltid böja i knäna och INTE i midjan.
- Säkerställ att det finns tillräckligt med utrymme runt barnets näsa och mun, så att barnet kan andas ordentligt i bärselen.
- Undvik att klä på barnet för varmt när det ska sitta i bärselen.
- Kontrollera att alla spännen är ordentligt fastsatta och stängda innan du bär barnet i bärselen.
- Sluta använda bärselen om delar saknas eller är trasiga.
- Ligg aldrig ned eller sov när barnet är i bärselen.
- Kontrollera ofta att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen, särskilt när barnet sitter i en bärsele som bärs på ryggen
- Var uppmärksam på faror i hemmiljön som t.ex. värmekällor eller heta drycker som spills.



Bæresele We

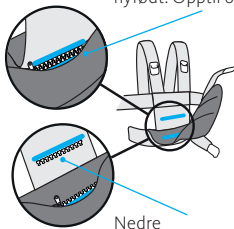
Gratulerer! Med valget av BABYBJÖRN Bæresele We er du garantert ergonomisk bæring og maksimal komfort for deg og barnet. Bæreselen kan brukes fra barnet er nyfødt til det er ca. tre år. Min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm. Les denne bruksanvisningen nøye og gå inn på www.babybjorn.com for å lære alt om den nye bæreselen din.

Bæreselens deler



HØYDEINNSTILLING

Glidelås for høydeinnstilling nyfødt. Opptil 68 cm.



Nedre høydeinnstilling baby. Fra 62 cm.

For nyfødte: Kontroller at hele glidelåsen er lukket. **Intervall 62–68 cm og opptil 100 cm:** bruk nedre høydeinnstilling for baby (åpen glidelås). Når du vil begynne med nedre høydeinnstilling for baby avhenger av hvor stort barnet er og hva dere begge føler er mest behagelig.

RIKTIGE BÆRESTILLINGER

VIKTIG! Barnet må bare bæres med ansiktet inn i denne bæreselen.



NYFØDT
Med ansiktet inn
Høydeinnstilling nyfødt
0 til ca. 4 måneder
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY FRA 62–68 CM
Med ansiktet inn
Nedre høydeinnstilling for baby
Ca. 4–36 måneder
Maks. 15 kg/100 cm



FRA 1 ÅR
Bæring på rygg
Nedre høydeinnstilling for baby
12 til ca. 36 måneder
Maks. 15 kg/100 cm

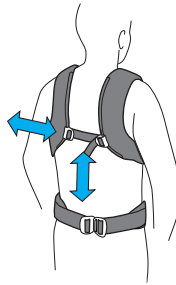




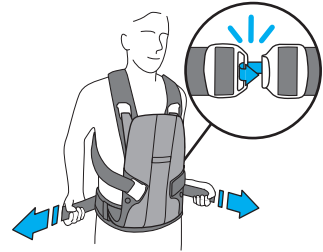
Slik tar du på bæreselen



1. Ta på bæreselen på samme måte som en genser.

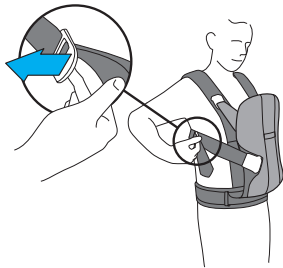


2. Plasser ryggbåndet slik at det sitter behagelig ved å regulere det vertikalt og sideveis. Plasser ryggbåndet lavt for best mulig komfort.



3. Lukk spennen til midjebeltet bak. Du hører et klikk når den er låst. Stram ved å dra likt i stropene på begge sider.

Slik plasserer du barnet i bæreselen



1. Løsne skulderstropene ved å løfte ytterkanten av spennene.



2. Åpne hodestøtten på begge sider ved å trykke på knappen og trekke opp. Åpne frontspennen ved å trykke på knappen og trekke ned og inn.



VIKTIG!

Er barnet for stort til å bruke armåpningene, kan det hvile armene over armåpningene.

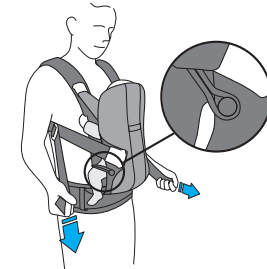
3. Plasser barnet i bæreselen med ansiktet mot deg, beina på hver side av fronten og armene gjennom armåpningene.



4. Fest frontspennen og spennen til hodestøtten på begge sider. Du hører et klikk når den er låst.



5. Juster hodestøtten. Stram ved å trekke forsiktig i reguleringsstropene. Løsne ved å løfte ytterkanten av spennene.



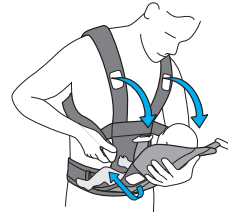
6. Stram skulderstropene ved å trekke likt i dem på begge sider. Fest beinstroppene på begge sider for barn som veier mindre enn 4,5 kg.





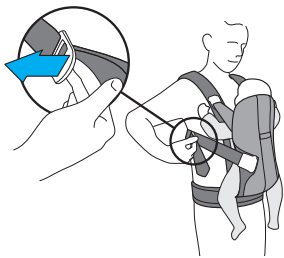
Slik tar du barnet ut av bæreselen

Løsne beinstroppene hvis de har vært brukt. Åpne spennene til hodestøtten. Løsne skulderstroppene og åpne frontspennen. Løft barnet ut.



Slik bærer du barnet på ryggen

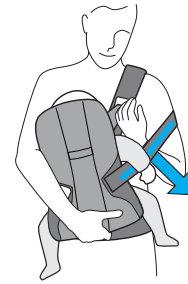
Fra 12 måneders alder er barnet stort nok til å bli båret på ryggen. Begynn med å plassere barnet i bæreselen med ansiktet mot deg, se fig. 1–3 og 1–6 på forrige side. Følg deretter anvisningene nedenfor.



1. Løsne skulderstroppene ved å løfte ytterkanten av spennene.



2. Trø høyre arm opp og under skulderstroppen.



3. Trø venstre arm ned og under den nedre delen av skulderstroppen. Skulderstroppen skal nå sitte som en lukket sløyfe rundt kroppen.



4. Ta tak under barnet og flytt ham eller henne forsiktig rundt til ryggen, under din løftede høyre arm.

VIKTIG!
Ikke hold i sikkerhetsspennen når du flytter barnet rundt til ryggen.



5. Sett den høyre skulderstroppen tilbake på plass. Kontroller at den ikke er vridd.



6. Sett den venstre skulderstroppen tilbake på plass. Plasser ryggbåndet slik at det sitter behagelig ved å regulere det vertikalt og sideveis. Stram midjebeltet og skulderstroppene.

Slik tar du barnet ut av bæreselen fra ryggen

Følg trinn 1–6 igjen når barnet sitter på ryggen. Denne gangen flytter du imidlertid barnet rundt fra ryggen under din løftede høyre arm.





VASKEANVISNINGER

Vaskes separat. Bruk et miljøvennlig, mildt vaskemiddel uten blekemidler. Vi anbefaler å bruke en vaskepose.

Bomull



Nettingmateriale



SIKKERHETSGODKJENNING

BABYBJÖRN Bæresele We oppfyller sikkerhetskravene i EN13209-2:2015.

INFORMASJON OM STOFF

Bomull Hovedmateriale: 100 % bomull.

Andre tekstiler: 100 % polyester.

Nettingmateriale 100 % polyester.

ADVARSEL!

- Denne bæreselen skal kun brukes av voksne.
- Når det gjelder barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander, anbefaler vi på det sterkeste å søke råd fra helsepersonell før du bruker produktet.
- Bæreselen skal bare brukes til barn som veier mellom 3,5 og 15 kg.
- Bruk alltid øvre høydeinnstilling for nyfødt til barn som er fra 0 – 4 måneder.
- Små barn kan falle gjennom beinåpningene. Beinstroppene må brukes til barn som veier mellom 3,5 og 4,5 kg.
- Bæreselen må ikke brukes på ryggen for barn som er yngre enn 12 måneder.
- Bæreselen skal bare brukes når du går, sitter eller står.
- Bæreselen egner seg IKKE til bruk under sportsaktiviteter.
- Bæreselen må ikke brukes som bilsete.
- Dine egne eller barnets bevegelser kan påvirke balansen negativt.
- Vær forsiktig når du bøyer deg eller lener deg forover eller til siden. Husk å bøye i knærne og IKKE i midjen.
- Sørg for at det er tilstrekkelig luft rundt barnets nese og munn når hun eller han sitter i bæreselen.
- Unngå å kle barnet for varmt.
- Kontroller at alle spenner er forsvarlig lukket før du bruker bæreselen.
- Ikke bruk bæreselen hvis det er deler som mangler eller er ødelagt.
- Legg deg aldri ned eller for å sove med barnet i bæreselen.
- Kontroller regelmessig at barnet sitter behagelig og trygt i bæreselen, særlig når du bærer den på ryggen.
- Vær oppmerksom på farer i omgivelsene f.eks. varmekilder og kopper med varm drikke som kan velte.



Bæresele We

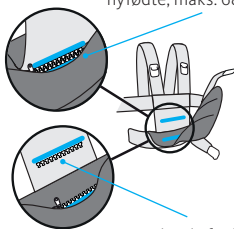
Tillykke! Du har valgt BABYBJÖRN Bæresele We, som står for langvarig og ergonomisk bæring og maksimal komfort for dig og dit barn – fra nyfødt og op til ca. tre år. Min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm. Læs denne vejledning grundigt og besøg www.babybjorn.com for at lære mere om din nye bæresele.

Bæreselens dele



VÆLG HØJDE

Lynlås til indstilling af øvre højde for nyfødte, maks. 68 cm.



Lavere højde for baby, min. 62 cm.

Til nyfødte: Lyn lynlås til indstilling af højde på nyfødt helt. **Interval 62–68 cm og op til 100 cm:** Brug den lavere højde for baby (åben lynlås). Hvor i højdeintervallet du kan begynde at bruge den lavere højde for baby afhænger af barnets proportioner og hvad I begge finder komfortabelt.

KORREKTE BÆREPOSITIONER

VIGTIGT! Barnet må kun bæres med ansigtet indad i denne bæresele.



NYFØDT
Ansigt indad
Højde for nyfødt
0 til ca. 4 måneder
Min. 3,5 kg/53 cm



BABY FRA 62–68 CM
Ansigt indad
Lavere højde for baby.
Ca. 4 til 36 måneder
Maks. 15 kg/100 cm



FRA 1 ÅR
Rygbærende
Lavere højde for baby.
12 til ca. 36 måneder
Maks. 15 kg/100 cm

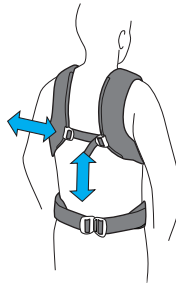




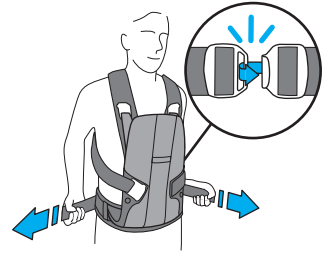
Sådan ifører du dig bæreselen



1. Tag bæreselen på som en trøje over hovedet.

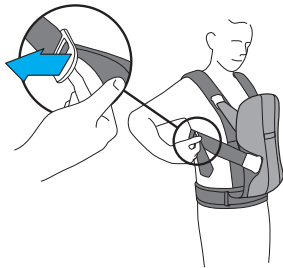


2. Anbring rygbærestøtten, hvor den er mest behagelig ved at justere den lodret og sidelæns. Lad rygstøtten være lav for bedste komfort.



3. Spænd taljebæltet på ryggen. Det er låst, når der lyder et klik. Stram bæltet ved at trække lige meget i stropperne på hver side.

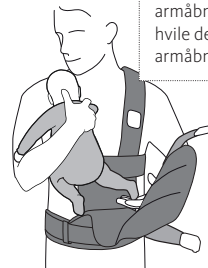
Sådan anbringer du dit barn i bæreselen



1. Løsn skulderstropperne ved at løfte yderkanterne af spænderne.



2. Knap hovedstøtten op på begge sider ved at trykke på knappen og trække opad. Knap spændet foran op ved at trykke på knappen og trække nedad/indad.



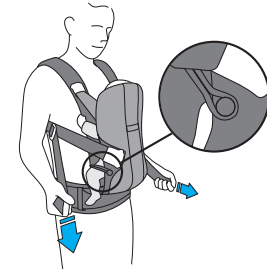
VIGTIGT! Børn, der er for store til at bruge armåbningerne, kan hvile deres arme over armåbningerne.



4. Lås spændet foran og hovedstøtten på begge sider. Det er låst, når der lyder et klik.



5. Juster hovedstøtten. Du strammer ved forsigtigt at trække i justeringsstropperne. Du løsner ved at løfte yderkanten af spænderne.



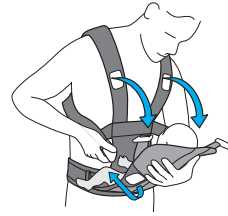
6. Stram ved at trække lige meget i skulderstropperne på hver side. Lås benstropperne på begge sider, når der er tale om børn, der vejer mindre end 4,5 kg.





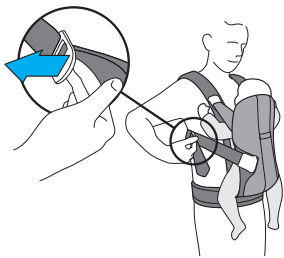
Sådan tager du barnet op

Løsn benstropperne, hvis de anvendes. Knap spændet til hovedstøtten op. Løsn skulderstropperne og knap det forreste spænde op. Tag barnet op.



Sådan bærer du barnet på ryggen

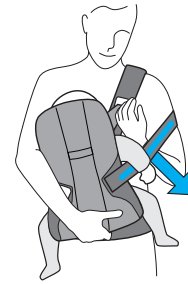
Fra 12 måneders alder er dit barn stort nok til, at du kan bære det på ryggen. Start med at anbringe dit barn i bæreselen med ansigtet mod dig, se billede 1–3 og 1–6 på forrige sider. Følg derefter anvisningerne nedenfor.



1. Løsn skulderstropperne ved at løfte yderkanterne af spænderne.



2. Træk din højre arm opad under skulderstroppen.



3. Træk den venstre arm nedad under den nederste del af skulderstroppen. Skulderstroppen er nu en lukket løkke omkring din krop.



4. Løft dit barn nedefra og flyt forsigtigt ham eller hende rundt om kroppen under din løftede højre arm.

VIGTIGT!
Rør ikke ved sikkerhedsspændet, når du flytter dit barn om på ryggen.



5. Løft højre skulderstrop tilbage på plads. Kontrollér, at den ikke er snoet.



6. Sæt venstre skulderstrop tilbage på plads. Anbring rygbærestøtten, hvor den er mest behagelig ved at justere den lodret og sidelæns. Tilspænd taljebælte og skulderstropper.

Sådan tager du barnet op, når du bærer det på ryggen

Følg trin 1–6 igen med dit barn på ryggen. Denne gang skal du dog flytte barnet rundt fra din ryg til din front under din løftede højre arm.





VASKEANVISNING

Vaskes separat. Anvend gerne miljøvenligt og skånsomt vaskemiddel uden blegemiddel. Vi anbefaler, at du bruger en vaskepose.

Bomuld



Net



SIKKERHEDSGODKENDELSE

BABYBJÖRN Bæresele We opfylder sikkerhedskravene i EN13209-2:2015.

MATERIALEINFORMATION

Bomuld Primært materiale: 100 % bomuld.

Andre tekstiler: 100 % polyester.

Net 100 % polyester.

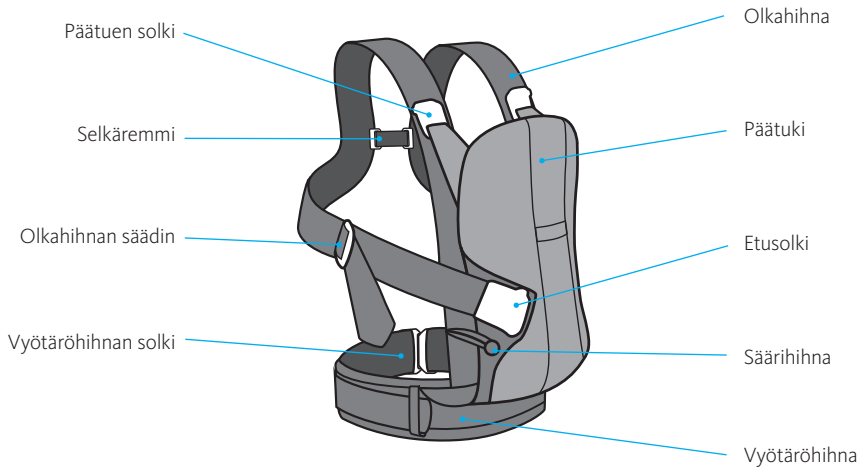
ADVARSEL!

- Denne bæresele er udelukkende beregnet til brug af voksne.
- Til små børn med lav fødselsvægt og børn med helbreds-mæssige problemer bør du tale med din læge, før du bruger bæreselen.
- Denne bæresele må kun bruges til børn med en vægt på 3,5-15 kg.
- Til børn mellem 0 til ca. 4 måneder skal den øvre længde for nyfødte benyttes.
- Små børn kan falde igennem en benåbning. Benstropperne skal bruges til babyer med en vægt på mellem 3,5 til 4,5 kg.
- Denne bæresele må ikke bruges som rygsele til børn under 12 måneder.
- Denne bæresele må kun anvendes, når du går, sidder eller står.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter.
- Bæreselen må ikke bruges som autostol.
- Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. Husk at bøje knæene og IKKE taljen.
- Kontrollér, at der er tilstrækkeligt med luft og plads omkring barnets næse og mund i bæreselen til, at barnet kan trække vejret.
- Undgå at klæde barnet for varmt på.
- Sørg for, at alle spænder er ordentligt spændte/låste, inden du anvender bæreselen.
- Indstil brugen af bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- Lig aldrig ned eller sov med barnet i bæreselen.
- Kontrollér regelmæssigt, at dit barn sidder behageligt og sikkert i bæreselen, særligt når du bruger den som rygsele.
- Pas på risici i omgivelserne, f.eks. varme kilder, varme drikke, der kan spildes.

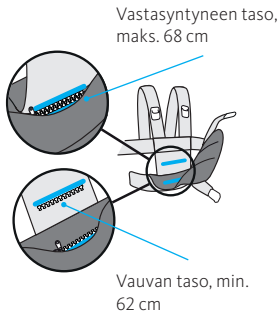
Kantoreppu We

Onneksi olkoon! BABYBJÖRN Kantoreppu We on valinta, josta on iloa pitkään. Se on ergonominen ja miellyttävä sekä sinulle että lapsellesi syntymästä noin kolmen vuoden ikään saakka. Min. 3,5 kg / 53 cm, maks. 15 kg / 100 cm. Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Lisätietoa tuotteesta on osoitteessa www.babybjorn.fi.

Kantorepun osat



KORKEUDEN VALINTA



Vastasyntynyt: valitse vastasyntyneen taso (sulje vetoketju). **Välivaihe 62–68 cm ja maks. 100 cm:** valitse vauvan taso (avaa vetoketju). Vauvan tasoon siirtymisen ajankohta riippuu vauvan mittasuhteista ja siitä, kumpi taso sinusta ja vauvasta tuntuu mukavammalta.

OIKEAT KANTOASENNOT

TÄRKEÄ!

Lasta saa kantaa tässä kantorepussa vain kasvat kohti kantajaa.



VASTASYNTYNYT
Kasvat kohti kantajaa
Vastasyntyneen taso
0–4 kk (noin)
Min. 3,5 kg / 53 cm



VAUVA 62–68 CM
Kasvat kohti kantajaa
Vauvan taso
Noin 4–36 kk
Maks. 15 kg / 100 cm



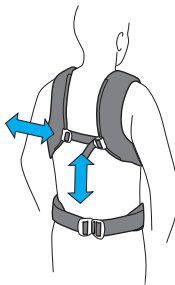
YLI1-VUOTIAS
Selässä
Vauvan taso
12–36 kk
Maks. 15 kg / 100 cm



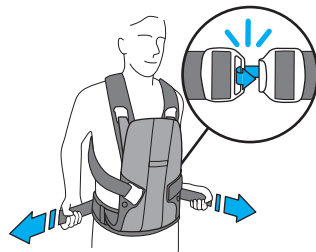
Näin puet kantorepun



1. Pue kantoreppu päällesi kuin paita.

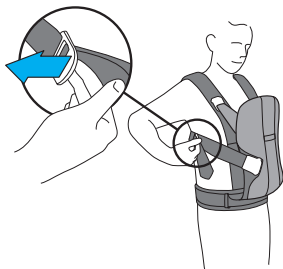


2. Säädä selkäremmiä sekä pysty- että vaakasuunnassa niin, että se asettuu sopivaan kohtaan. Selkäremmi tuntuu mukavimmalta mahdollisimman alhaalla.



3. Kiinnitä vyötäröhihna selkäpuolelta. Solki napsahtaa lukkiutumisen merkiksi. Kiristä vetämällä tasaisesti molemmista hihnoista.

Vauvan nostaminen kantoreppuun



1. Löysennä olkahihnoja nostamalla säätimien ulkoreunaa.



2. Avaa päätuen soljet molemmilta puolilta painamalla nappia ja vetämällä ylöspäin. Avaa etusolki painamalla nappia ja vetämällä alas- ja sisäänpäin.



TÄRKEÄÄ! Jos lapsi on liian iso käyttämään aukkoja, hän voi laskea käsivartensa niiden päälle.

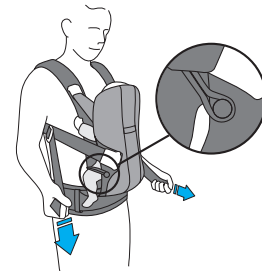
3. Nosta lapsi kantoreppuun kasvat rintaasi vasten, ohjaa reidet sivuille ja käsivarret niille tarkoitettuihin aukkoihin.



4. Kiinnitä etusolki sekä päätuen soljet molemmilta puolilta. Soljet napsahtavat lukkiutumisen merkiksi.



5. Säädä päätuki sopivaksi vetämällä varovasti säätöhihnoista. Löysennä nostamalla solkien ulkoreunaa.



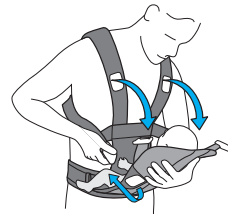
6. Kiristä vetämällä tasaisesti molemmista olkahihnoista. Kiinnitä säärihnat molemmilta puolilta, jos lapsi painaa alle 4,5 kg.





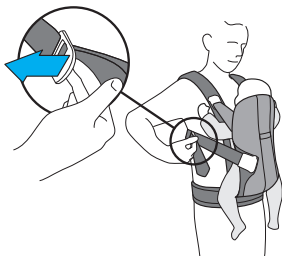
Lapsen nostaminen pois kantorepusta

Avaa ensin säärihinnat, jos ne ovat käytössä. Avaa päätuen soljet.
Löysennä olkahihnoja ja avaa etusolki. Nosta lapsesi pois kantorepusta.



Lapsen kantaminen selässä

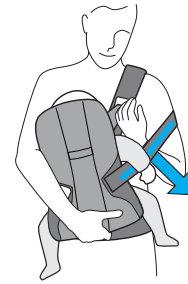
12 kuukauden iästä lähtien lapsesi on tarpeeksi iso selässä kannettavaksi. Nosta lapsesi kantoreppuun normaaliin tapaan, kasvat rintaasi vasten (kuvat 1–3 ja 1–6 edellisellä sivulla). Noudata sen jälkeen alla olevia ohjeita.



1. Löysennä olkahihnoja nostamalla säätimien ulkoreunaa.



2. Sujauta oikea kätesi ylöspäin olkahinnan alitse.



3. Sujauta vasen kätesi alaspäin olkahinnan alemman osan alitse. Olkahihnasta pitäisi nyt muodostua lenkki vartalosi ympäri.



4. Nosta lastasi takapuolen alta ja siirrä hänet varovasti selkäpuolelle oikean kainalosi alitse.

TÄRKEÄÄ!
Älä pidä kiinni turvasoljesta, kun siirrät lastasi selkäpuolelle.



5. Nosta oikea olkahihna takaisin olkapäälle ja varmista, ettei se ole kierteellä.



6. Liu'uta myös vasen olkahihna takaisin paikalleen. Säädä selkäremmiä sekä pysty- että vaakasuunnassa niin, että se asettuu sopivaan kohtaan. Kiristä vyötäröhihna ja olkahihnat.

Lapsen nostaminen pois selkäpuolelta

Noudata edellä kuvattuja vaiheita 1–6, mutta päinvastaisessa järjestyksessä. Palauta lapsesi etupuolelle oikean kainalon alta.





PESUOHJEET

Pestävä erillään. Käytä ympäristöä säästävää ja hellävaraista pesuainetta, joka ei sisällä valkaisuainetta. Suosittelemme käyttämään pesupussia.

Puuvilla



Verkko



TURVALLISUUSHYVÄKSYNTÄ

BABYBJÖRN Kantoreppu We täyttää EN13209-2:2015-standardin turvallisuusvaatimukset.

TIETOA KANKAISTA

Puuvilla Päämateriaali: 100 % puuvillaa.

Muut kankaat: 100 % polyesteriä.

Verkko 100 % polyesteriä.

⚠ VAROITUS!

- Tätä kantoreppua saavat käyttää vain aikuiset.
- Jos vauvan syntymäpaino on ollut alhainen tai jos lapsella on jokin sairaus, neuvottele tuotteen käytöstä terveydenhoitoalan ammattilaisen kanssa.
- Kanna tässä kantorepussa vain lapsia, joiden paino on 3,5–15 kg.
- Kanna lastasi syntymästä noin neljän kuukauden ikään saakka vastasyntyneen tasolla.
- Pieni lapsi voi pudota sääriaukosta. 3,5–4,5 kg painavia lapsia kantaessa pitää käyttää säarihinoja.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää selässä kantamiseen ennen kuin lapsi on täyttänyt vuoden.
- Tätä kantoreppua saa käyttää vain kävellessä, istuessa ja seisoessa.
- ÄLÄ käytä kantoreppua urheilun aikana.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää autossa turvaistuimena.
- Tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan. ÄLÄ taivuta vartaloasi vyötärön kohdalta, vaan koukista polvia.
- Varmista, että lapsesi nenän ja suun ympärillä on tarpeeksi tilaa hengittää.
- Älä pue lastasi liian lämpimästi.
- Tarkista ennen kantorepun käyttöä, että kaikki soljet ovat kunnolla kiinni.
- Älä käytä kantoreppua, jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki.
- Älä mene makuulle tai nuku lapsesi ollessa kantorepussa.
- Tarkista säännöllisesti, että lapsesi istuu kantorepussa mukavasti ja turvallisesti – erityisesti kun kannat häntä selässä.
- Ennakoi kodin vaaratilanteet, esimerkiksi lämmönlähteet, kuumien juomien läikkyminen jne.



Рюкзак-кенгуру We

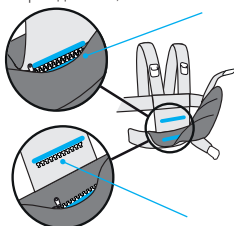
Поздравляем с покупкой! BABYBJÖRN Рюкзак-кенгуру We обеспечит эргономичность в ношении ребёнка и максимальный комфорт как для вас, так и для малыша. Он подходит для детей от рождения и приблизительно до трёх лет (от 3,5 кг/53 см до 15 кг/100 см). Внимательно прочитайте это руководство и посетите веб-сайт www.babybjorn.com, чтобы узнать больше о новом рюкзаке-кенгуру.

Компоненты рюкзака-кенгуру



ВЫБОР ВЫСОТЫ

Молния выбора положения для новорожденного, макс. 68 см.



Нижнее положение для подросткового ребёнка, мин. 62 см.

Для новорожденных: молния выбора верхнего положения должна быть полностью застёгнута. **Рост ребёнка от 62–68 до 100 см:** следует использовать нижнее положение (молния расстёгнута). Момент перехода к нижнему положению зависит от телосложения ребёнка и удобства как для малыша, так и для родителей.

ПРАВИЛЬНОЕ НОШЕНИЕ РЕБЁНКА

ВАЖНО! В этом рюкзаке-кенгуру ребёнка можно носить только лицом к себе.



НОВОРОЖДЕННЫЙ
Лицом к себе
Положение для новорожденного
От 0 до прикл. 4 мес.
Мин. 3,5 кг/53 см



РОСТ РЕБЁНКА ОТ 62–68 СМ
Лицом к себе
Нижнее положение для подросткового ребёнка
Прикл. от 4 до 36 мес.
Макс. 15 кг/100 см

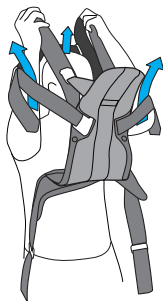


С 1 ГОДА
Ношение на спине
Нижнее положение для подросткового ребёнка
От 12 до прикл. 36 мес.
Макс. 15 кг/100 см

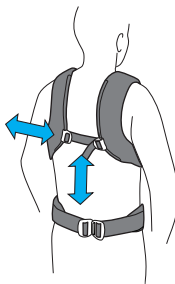




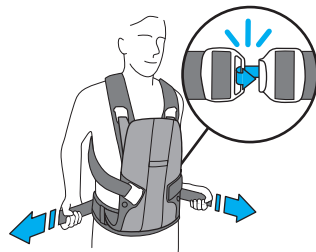
Использование рюкзака-кенгуру



1. Наденьте рюкзак-кенгуру на себя, как свитер.

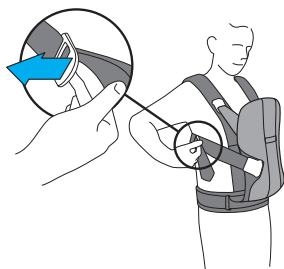


2. Отрегулируйте стяжку вертикально и по сторонам, выбрав наиболее удобное положение. Для максимального комфорта стяжка должна быть опущена.



3. Застегните сзади набедренный ремень (должен быть слышен щелчок). Натяните, равномерно потянув концы ремней на обеих сторонах.

Расположение ребёнка в рюкзак-кенгуру



1. Отпустите плечевые ремни, отведя внешний край пряжек.



2. С обеих сторон отстегните поддержку для головы, нажав кнопку и потянув вверх. Отстегните переднюю застёжку, нажав кнопку и потянув вниз и вовнутрь.



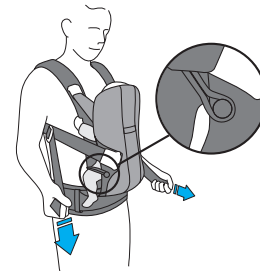
ВАЖНО! Руки подросткового ребёнка могут находиться не в отверстиях для рук, а над ними.



4. Застегните переднюю застёжку, а также поддержку для головы с обеих сторон (должен быть слышен щелчок).



5. Отрегулируйте поддержку для головы. Для натягивания следует осторожно потянуть регулировочные ремни, для ослабления – отвести внешний край пряжек.



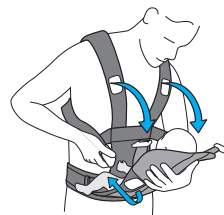
6. Натяните, равномерно потянув концы плечевых ремней на обеих сторонах. Если вес ребёнка меньше 4,5 кг, пристегните с обеих сторон ножные ремешки.





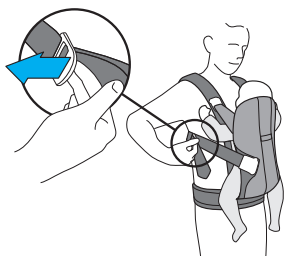
Извлечение ребёнка из рюкзака-кенгуру

Отстегните ножные ремешки (если они были пристёгнуты). Разомкните застёжки поддержки для головы. Отпустите плечевые ремни и отстегните переднюю застёжку. Возьмите ребёнка.

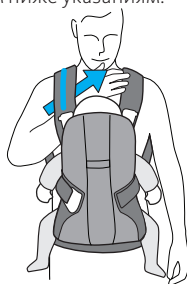


Ношение ребёнка на спине

В 12 месяцев ребёнок достаточно повзрослеет, чтобы его можно было носить на спине. Сначала необходимо поместить ребёнка в рюкзак-кенгуру лицом к себе (см. рис. 1 – 3 и 1 – 6 на предыдущей странице), затем следовать приведённым ниже указаниям.



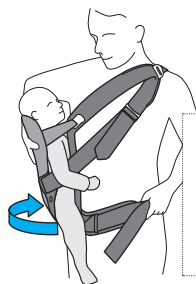
1. Отпустите плечевые ремни, отведя внешний край пряжек.



2. Поднимите свою правую руку, продев её под плечевой ремень.



3. Отведите вниз свою левую руку, находящуюся под нижней частью плечевого ремня. Теперь плечевой ремень образует на вашем теле замкнутую петлю.



4. Придерживайте ребёнка снизу и осторожно переместите его вокруг корпуса под правой поднятой рукой.

ВАЖНО!
Нельзя удерживать предохранительную застёжку, перемещая ребёнка к себе на спину.



5. Поднимите правый плечевой ремень, переместив его в требуемое положение. Убедитесь, что он не перевернут.



6. Переместите левый плечевой ремень в соответствующее положение. Отрегулируйте стяжку вертикально и по сторонам, выбрав наиболее удобное положение. Подтяните поясной и плечевые ремни.

Извлечение ребёнка, находящегося на спине

Если ребёнок находится у вас на спине, следуйте пунктам 1 – 6, с той разницей, что ребёнка требуется переместить под поднятой рукой со спины на грудь.



**УКАЗАНИЯ ПО СТИРКЕ**

Стирать отдельно. Использовать экологичное щадящее моющее средство без отбеливателя. Рекомендуется помещать изделие в мешок для стирки.

Хлопок**Сетчатый материал****БЕЗОПАСНОСТЬ**

BAVYBJÖRN Рюкзак-кенгуру We соответствует требованиям стандарта безопасности EN 13209-2:2015.

ТКАНЬ

ХЛОПОК – Основной материал: хлопок 100%.
Другие материалы: полиэстер 100%.
Сетчатый материал – полиэстер 100%.

⚠ ОСТОРОЖНО!

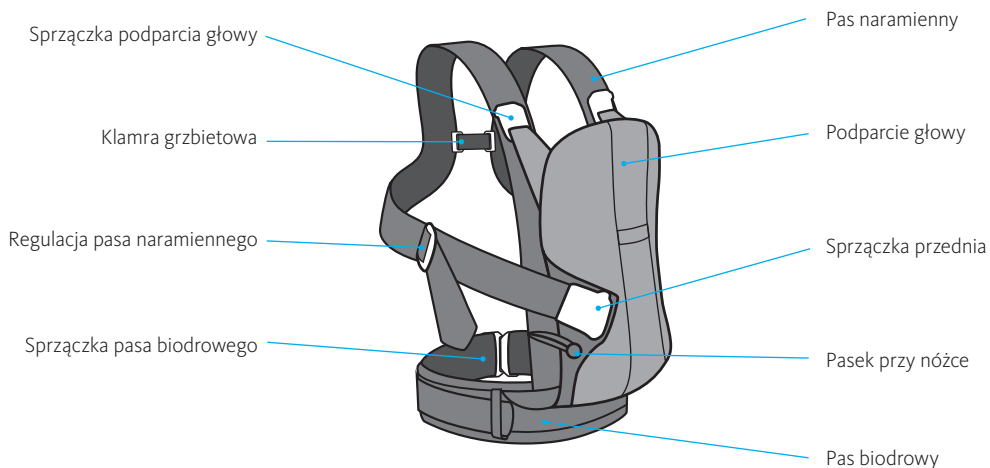
- Данный рюкзак-кенгуру предназначен для использования только взрослыми.
- При использовании для детей с малым весом при рождении или с нарушениями здоровья рекомендуется предварительно обратиться за медицинской консультацией.
- В этом рюкзаке-кенгуру разрешается носить детей весом от 3,5 до 15 кг.
- Для младенцев приблизительно до 4 месяцев следует использовать верхнее положение.
- Маленькие дети могут выпасть через проём для ножки. Для детей весом от 3,5 до 4,5 кг должны использоваться ножные ремешки.
- Этот рюкзак-кенгуру не предназначен для ношения на спине ребёнка, которому не исполнилось 12 месяцев.
- Рюкзаком-кенгуру можно пользоваться только при ходьбе и в положении стоя или сидя.
- Этот рюкзак-кенгуру НЕ предназначен для использования во время занятий спортом.
- Этот рюкзак-кенгуру не предназначен для использования в качестве автокресла.
- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребёнка.
- Требуется с осторожностью выполнять наклоны вперёд и в стороны. Следует НЕ наклоняться в пояс, а присесть, сгибая ноги в коленях.
- В рюкзаке-кенгуру должен быть достаточный доступ воздуха к носу и рту ребёнка.
- Не одевайте ребёнка слишком тепло.
- Перед использованием рюкзака-кенгуру убедитесь, что все крепления надёжно застёгнуты.
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру, если какие-либо его части отсутствуют или повреждены.
- Нельзя ложиться или засыпать, удерживая ребёнка в рюкзаке-кенгуру.
- Периодически проверяйте удобное и безопасное положение ребёнка в рюкзаке-кенгуру, особенно при ношении на спине.
- Необходимо помнить об имеющихся опасностях в бытовом окружении (источники тепла, горячие напитки и т.п.).



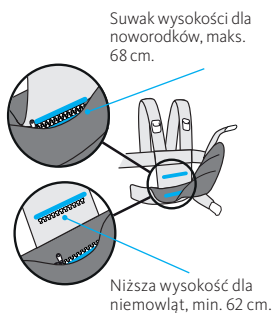
Nosidełko We

Gratulujemy! Wybór ergonomicznego Nosidełka We BABYBJÖRN zapewni Tobie oraz dziecku w wieku od urodzenia do około 3 lat (min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm) maksymalny komfort podczas długotrwałego noszenia. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i odwiedzić witrynę www.babybjorn.com, aby dowiedzieć się więcej o swoim nowym nosidełku.

Części nosidełka



DOBÓR WYSOKOŚCI



Dla noworodka: zupełnie zamknij suwak wysokości dla noworodków.
Przedział 62–68 cm i do 100 cm: używaj niższej wysokości dla niemowląt (suwak otwarty). Kiedy wzrost dziecka mieści się w przedziale 62–68 cm, można zacząć używać niższej wysokości dla niemowląt. Zależy to od proporcji ciała dziecka oraz tego, co jest wygodne dla dziecka i opiekuna.

PRAWIDŁOWE POZYCJE NOSZENIA

WAŻNE! W tym nosidełku dziecko należy nosić wyłącznie przodem do opiekuna.



NOWORODEK
Przodem do opiekuna
 Wysokość dla noworodków
 0 – ok. 4 miesiące
 Min. 3,5 kg/53 cm



NIEMOWLĘ 62–68 CM
Przodem do opiekuna
 Niższa wysokość dla niemowląt
 ok. 4–36 miesięcy
 Maks. 15 kg/100 cm



POWYŻEJ 1 ROKU
Noszenie na plecach
 Niższa wysokość dla niemowląt
 12 – ok. 36 miesięcy
 Maks. 15 kg/100 cm

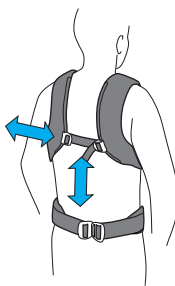




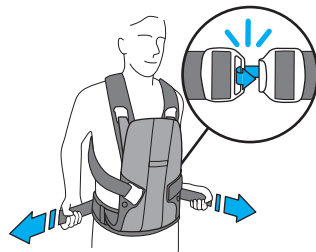
Zakładanie nosidełka



1. Załóż nosidełko na siebie tak, jak sweter wkładany przez głowę.

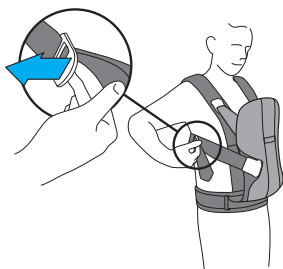


2. Umieść klamrę grzbietową tak, by było Ci wygodnie, regulując ją w pionie i na boki. Nisko przyięta klamra grzbietowa zwiększa komfort noszenia.



3. Zapnij pas biodrowy z tyłu. Sprzączka zostanie zapięta, gdy usłyszysz kliknięcie. Zaciśnij, pociągając równo za paski po obu stronach.

Umieszczanie dziecka w nosidełku



1. Poluzuj pasy naramienne, unosząc zewnętrzne krawędzie klamerek.



2. Odepnij po obu stronach podparcie głowy poprzez naciśnięcie przycisku i pociągnięcie ku górze. Odepnij sprzączkę przednią poprzez naciśnięcie przycisku i pociągnięcie ku dołowi/do wewnątrz.



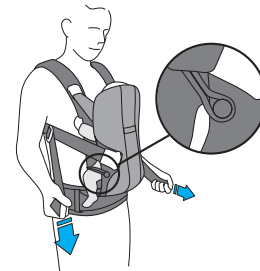
WAŻNE! Dziecko, które jest zbyt duże, by trzymać rączki w otworach na ręce, może opierać rączki nad otworami.



4. Zapnij przednią sprzączkę i sprzączki podparcia głowy po obu stronach. Sprzączka została zapięta, gdy usłyszysz kliknięcie.



5. Wyreguluj podparcie głowy. Aby zaciśnąć, ostrożnie pociągnij paski regulacyjne. Aby poluzować, unieś zewnętrzne krawędzie klamerek.



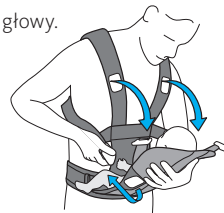
6. Zaciśnij, pociągając równo za paski naramienne po obu stronach. Zapnij po obu stronach paski przy nóżkach w przypadku noszenia dziecka o wadze poniżej 4,5 kg.





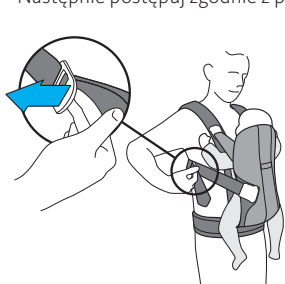
Wymowanie dziecka z nosidełka

Odepnij paski przy nóżkach, jeżeli były używane. Odepnij sprzączki podparcia głowy. Poluzuj pasy naramienne i odepnij sprzączkę przednią. Wymij dziecko.



Noszenie dziecka na plecach

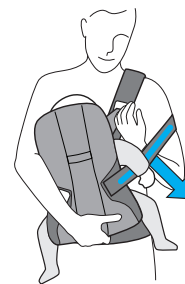
Po ukończeniu 12. miesiąca życia dziecko jest już wystarczająco duże, by można było nosić je na plecach. Zacznij od umieszczenia dziecka w nosidełku w pozycji przodem do siebie, patrz rys. 1–3 i 1–6 na poprzedniej stronie. Następnie postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.



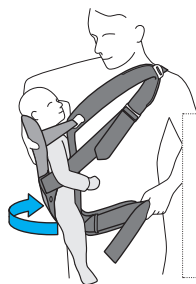
1. Poluzuj pasy naramienne, unosząc zewnętrzne krawędzie klamerek.



2. Wsuń prawą rękę ku górze pod pasem naramiennym.



3. Wsuń lewą rękę w dół pod dolną część pasa naramiennego. Pas naramienny tworzy teraz zamkniętą pętlę wokół Twojego ciała.



4. Unieś dziecko, przytrzymując je od dołu i ostrożnie przesunij je wokół ciała pod swoją prawą podniesioną ręką.

WAŻNE!
Nie chwytać za sprzączkę zabezpieczającą podczas przekładania dziecka na plecy.



5. Unieś prawy pas naramienny, przywracając go na swoje miejsce. Upewnij się, że pas nie jest skręcony.



6. Wsuń lewy pas naramienny ponownie na swoje miejsce. Umieść klamrę grzbietową tak, by było Ci wygodnie, regulując ją w pionie i na boki. Zaciśnij pas biodrowy i pasy naramienne.

Wymowanie dziecka z nosidełka na plecach

W celu wyjęcia dziecka z nosidełka na plecach postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w punktach 1–6. Jednak tym razem przelóż dziecko wokół ciała, przesuważając je ze swoich pleców przed siebie pod swoją prawą podniesioną ręką.





INSTRUKCJA PRANIA

Prać oddzielnie. Stosować ekologiczne, łagodne środki piorące bez wybielaczy. Zalecamy pranie w woreczku do prania.

Bawełna



Siateczka



ATEST BEZPIECZEŃSTWA

Nosidełko We BABYBJÖRN spełnia wymogi bezpieczeństwa zgodnie z normą EN13209-2:2015.

SKŁAD TKANINY

Bawełna Główny materiał: 100% bawełna.

Inne tkaniny: 100% poliester.

Siateczka 100% poliester.

OSTRZEŻENIE!

- Nosidełka powinny używać tylko osoby dorosłe.
- W przypadku niemowląt o niskiej wadze urodzeniowej i dzieci z problemami zdrowotnymi należy przed użyciem produktu skonsultować się ze specjalistą opieki zdrowotnej.
- Nosidełko jest przeznaczone wyłącznie do noszenia dzieci o wadze 3,5–15 kg.
- W przypadku noszenia dziecka w wieku od urodzenia do ok. 4 miesięcy stosuj zawsze ustawienie wysokości dla noworodków – wyższe.
- Małe dziecko może wypaść przez otwór na nóżkę. W przypadku noszenia niemowęcia o wadze 3,5–4,5 kg należy korzystać z pasków przy nóżkach.
- Nie używaj nosidełka do noszenia na plecach dziecka poniżej 12. miesiąca życia.
- Używaj nosidełka tylko, gdy chodzisz, siedzisz lub stoisz.
- Nosidełko NIE jest przystosowane do używania podczas zajęć sportowych.
- Nie używaj nosidełka jako fotelika samochodowego.
- Ruchy Twoje i dziecka w nosidełku mogą zaburzać Twoją równowagę.
- Zachowaj ostrożność podczas pochylania się do przodu i na boki. NIE zginaj się w pasie – zamiast tego kucaj, uginając nogi w kolanach.
- Upewnij się, że dziecko siedzące w nosidełku może swobodnie oddychać przez usta i nos.
- Nie ubieraj dziecka zbyt ciepło.
- Zanim zaczniesz używać nosidełka sprawdź, czy wszystkie sprzączki/zatrzaski są dobrze zapięte.
- W razie braku lub uszkodzenia któregośkolwiek elementu przerwij użytkowanie nosidełka.
- Nigdy nie kładź się ani nie zasypiaj, gdy dziecko jest w nosidełku.
- Regularnie sprawdzaj, czy dziecko siedzi wygodnie i bezpiecznie w nosidełku – zwłaszcza gdy nosisz je na plecach.
- Pamiętaj o zagrożeniach występujących w domu, np. o źródłach wysokiej temperatury czy możliwości rozlania gorących napojów.



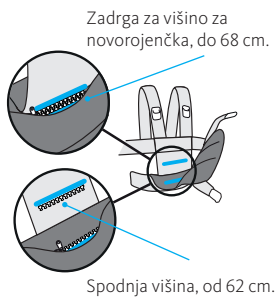
Kengurujček We

Čestitamo! Kengurujček We BABYBJÖRN zagotavlja dolgotrajno ergonomsko nošnjo in veliko udobja za vas in vašega otroka, od novorojenčka do približno treh let starosti (najmanjša teža 3,5 kg in višina 53 cm, največja teža 15 kg in višina 100 cm). Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in obiščite www.babybjorn.com, da izveste več o vašem novem kengurujčku.

Deli kengurujčka



IZBIRA VIŠINE



Za novorojenčka: V celoti zaprite zadrge za višino za novorojenčka.
Pri višini 62–68 cm in do 100 cm: Uporabite spodnjo višino (odprta zadruga). Ali je primernejša uporaba spodnje višine je odvisno od velikosti dojenčka in od tega, kaj je za vas udobnejše.

PRAVILNI POLOŽAJI ZA NOŠNJO

POMEMBNO!
 V tem kengurujčku lahko otroka nosite samo obrnjene navznoter.



NOVOROJENČEK
 Obrnjen navznoter
 Višina novorojenčka
 0–približno 4 mesecev
 Vsaj 3,5 kg/53 cm



DOJENČEK OD 62–68 CM
 Obrnjen navznoter
 Spodnja višina
 Približno 4–36 mesecev
 Največ 15 kg/100 cm



OD 1 LETA STAROSTI
 Nošnja na hrbtu
 Spodnja višina
 12–približno 36 mesecev
 Največ 15 kg/100 cm

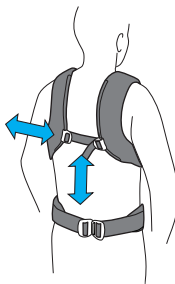




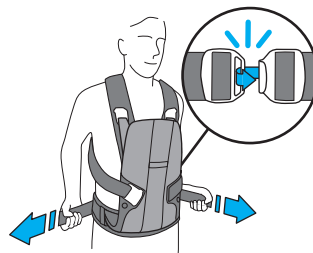
Kako si nadeti kengurujčka



1. Kengurujček si nadenite kot pulover.

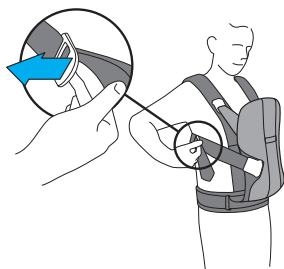


2. Hrbtno zaponko si nastavite tako, da vam je udobno.



3. Zapnite si bočni pas na hrbtu. Blokiran je, ko zaslišite klik. Zategnite ga tako, da ga enakomerno povlečete na obeh straneh.

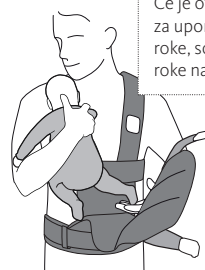
Nameščanje otroka v kengurujček



1. Zrahljajte ramenska pasova tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.



2. Na obeh straneh odprite oporo za glavo tako, da pritisnete gumb in povlečete navzgor. Odprite prednjo zaponko tako, da pritisnete gumb in ga povlečete navzdol/navznoter.



POMEMBNO!

Če je otrok prevelik za uporabo odprtina za roke, so lahko njegove roke nad odprtinama.

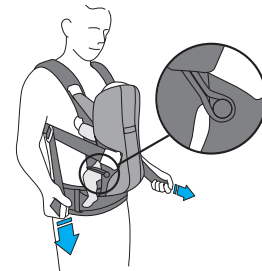
3. Otroka obrnjenega proti sebi namestite v kengurujček, njegove noge in roke pa namestite v ustrezne odprtine.



4. Zapnite prednjo zaponko in oporo za glavo na obeh straneh. Blokirana je, ko zaslišite klik.



5. Prilagodite oporo za glavo. Zategnete jo tako, da previdno povlečete prilagoditvene pasove. Zrahljajte jo tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.



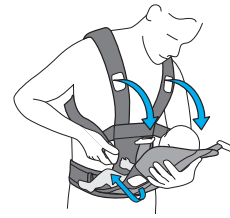
6. Kengurujček zategnite tako, da ramenska pasova enakomerno povlečete na obeh straneh. Če otrok tehta manj kot 4,5 kg, na obeh straneh zapnite pasova za noge.





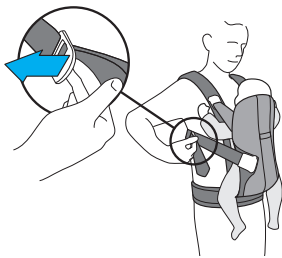
Kako vzeti otroka iz kengurujčka

Odpnite pasova za noge, če ju uporabljate. Odpnite zaponki opore za glavo. Zrahljajte ramenska pasova in odpnite prednjo zaponko. Otroka dvignite iz kengurujčka.



Kako nositi otroka na hrbtu

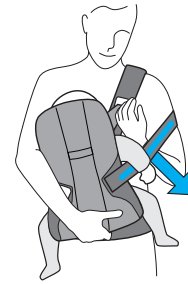
Od starosti 12 mesecev dalje je otrok dovolj velik, da ga lahko nosite na hrbtu. Začnite tako, da otroka v kengurujček namestite kot pri nošnji spredaj, oglejte si slike 1–3 in 1–6 na prejšnji strani. Nato upoštevajte spodnja navodila.



1. Zrahljajte ramenska pasova tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.



2. Svojo roko dajte pod ramenski pas in jo potisnite navzgor.



3. Levo roko potisnite navzdol pod spodnji del ramenskega pasu. Ramenski pas zdaj tvori zaprto zanko okoli vašega telesa.



4. Otroka privzdignite in ga pod dvignjeno desno roko previdno prestavite na svoj hrbet.

POMEMBNO!
Ne držite varnostne zaponke, ko otroka s prednje strani prestavite na svoj hrbet.



5. Desni ramenski pas potisnite nazaj na njegovo mesto. Pazite, da ni zviti.



6. Levi ramenski pas potisnite nazaj na njegovo mesto. Hrbtno zaponko si namestite tako, da vam je udobno. Zategnite bočni pas in ramenska pasova.

Kako vzeti otroka iz kengurujčka pri nošnji na hrbtu

Pri nošnji otroka na hrbtu upoštevajte korake 1–6. Toda, otroka najprej pod privzdignjeno desno roko prestavite s hrbta na sprednji del telesa.





NAVODILA ZA PRANJE

Prati ločeno. Uporabljajte okolju prijazno in nežno pralno sredstvo brez belila. Priporočamo uporabo vrečke za pranje perila.

Bombaž



Mrežica



VARNOSTNA ODOBRITEV

Kengurujček We BABYBJÖRN izpolnjuje varnostne zahteve standarda EN 13209-2:2015.

PODATKI O BLAGU

Bombaž Glavni material: 100 % bombaž.

Drugo blago: 100 % poliester.

Mrežica 100 % poliester.

OPOZORILO!

- Ta kengurujček lahko uporabljajo samo odrasle osebe.
- Pri dojenčkih z nizko porodno težo in dojenčkih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravstvenim osebjem.
- Kengurujček uporabljajte samo za otroke s težo 3,5-15 kg.
- Za otroke starosti od 0 do pribl. 4 mesece vedno uporabite zgornjo višino za novorojenčke.
- Majhni otroci lahko padejo skozi odprtino za noge. Pasova za noge je treba uporabljati pri otrocih s težo 3,5–4,5 kg.
- Tega kengurujčka ne smete uporabljati za nošnjo na hrbtu za otroke, mlajše od 12 mesecev.
- Kengurujček lahko uporabljate samo, ko hodite, sedite ali stojite.
- Ta kengurujček NI primeren za uporabo med športnimi dejavnostmi.
- Tega kengurujčka ne smete uporabljati kot avtosedež.
- Vaši gibi in gibi otroka lahko slabo vplivajo na vaše ravnotežje.
- Pri sklanjanju ali nagibanju naprej ali vstran bodite previdni. Ne pozabite pokrčiti kolen in se NE upogibajte v pasu.
- Bodite pozorni na to, da ima otrok v kengurujčku okoli nosu in ust dovolj prostora za dihanje.
- Otroka ne oblačite preveč toplo.
- Pred uporabo kengurujčka preverite, ali so vse zaponke zaprte.
- Kengurujčka ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani ali manjkajo.
- Nikoli ne lezite k počitku ali zaspite z otrokom v kengurujčku.
- Redno preverjajte, ali je otroku udobno in ali varno sedi v kengurujčku, še posebej, ko ga nosite na hrbtu.
- Pazite na nevarnosti v domačem okolju, kot so viri toplote ali možnost politja vročih pijač.



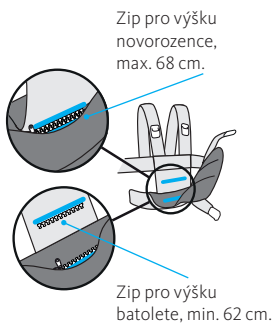
Nosítko na Dítě We

Blahopřejeme! Výběrem nosítka na dítě BABYBJÖRN We jste sobě i dítěti, od narození přibližně do tří let, zajistili dlouhodobé ergonomické nošení a maximální pohodlí. Min. 3,5 kg / 53 cm, max. 15 kg / 100 cm. Přečtěte si pozorně tento návod a navštivte www.babybjorn.com, abyste se dozvěděli vše o svém novém nosítku na dítě.

Součásti nosítka na dítě



VÝBĚR VÝŠKY



Pro novorozence: Zapněte celý zip pro výšku novorozence. **Rozmezí 62–68 cm a do 100 cm:** Použijte zip pro výšku batolete (rozepnutý zip). Okamžik, ve kterém v daném rozmezí začnete používat zip pro výšku batolete, záleží na tělesných proporcích dítěte a na tom, co je vám oběma pohodlné.

SPRÁVNÉ POLOHY NOŠENÍ

DŮLEŽITÉ!
Dítě by se mělo v tomto nosítku nosit pouze čelem k vám.



NOVOROZENEK Čelem k sobě

Velikost novorozence
0 – asi 4 měsíce
Min. 3,5 kg / 53 cm



BATOLE OD 62–68 CM Čelem k sobě

Zip pro výšku batolete
Asi 4–36 měsíců
Max. 15 kg / 100 cm



OD 1 ROKU Nošení na zádech

Zip pro výšku batolete
12 – asi 36 měsíců
Max. 15 kg / 100 cm

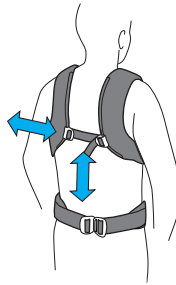




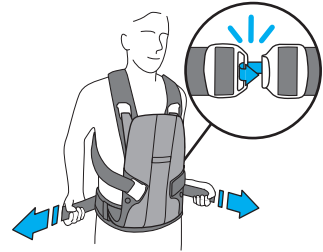
Jak používat nosítko na dítě



1. Navlékněte si nosítko na dítě, jako když se oblékáte.

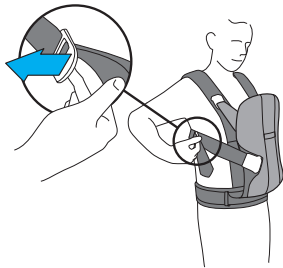


2. Umístěte zádové sedlo tak, aby bylo nošení pohodlné. Upravte výšku a šířku vertikálně i ze stran. Udržujte zádové sedlo dole pro maximální pohodlí.



3. Zapněte bederní pás na zádech. Při správném zapnutí uslyšíte zaklapnutí. Utáhněte rovnoměrným zatažením za popruhy na obou stranách.

Jak do nosítka umístit dítě



1. Uvolněte ramenní popruhy zvednutím vnějšího okraje přezek.



2. Odepněte opěrku hlavy na obou stranách stisknutím knoflíku a zatažením nahoru. Odepněte přední přezku stisknutím knoflíku a zatažením dolů/dovnitř.

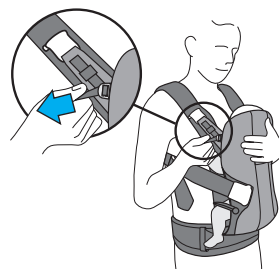


DŮLEŽITÉ! Je-li dítě příliš velké pro prostrčení paží skrze otvory pro ruce, může paže ponechat nad těmito otvory.

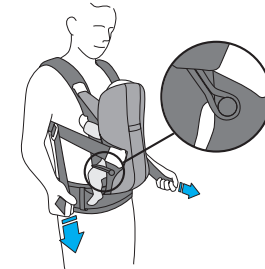
3. Umístěte dítě do nosítka čelem k sobě, s nohama vepředu po stranách a pažemi prostrčenými skrze otvory pro ruce.



4. Upevněte přední přezku a přezku opěrky hlavy na obou stranách. Při správném zapnutí uslyšíte zaklapnutí.



5. Upravte opěrku hlavy. Chcete-li ji upevnit, opatrně zatáhněte za nastavovací pásky. Chcete-li ji uvolnit, zvedněte vnější okraje přezek.



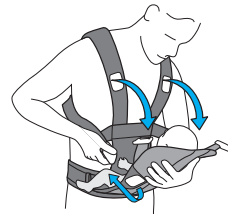
6. Utáhněte rovnoměrným zatažením za ramenní popruhy na obou stranách. Upevněte popruhy na nohy na obou stranách, pokud dítě váží méně než 4,5 kg.





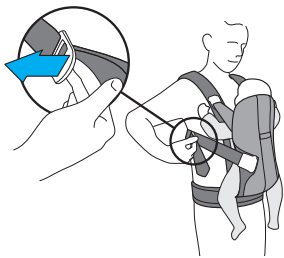
Jak dítě vyjmout

Rozepněte popruhy na nohou, pokud byly zapnuty. Rozepněte přezky opěrky hlavy. Uvolněte ramenní popruhy a rozepněte přední přezku. Vyjměte dítě.



Jak nosit dítě na zádech

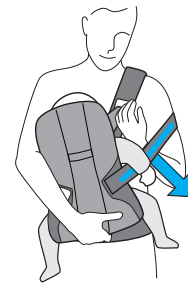
Od 12 měsíců je dítě dostatečně velké pro nošení na zádech. Začněte umístěním dítěte do nosítka čelem k vám, viz obrázky 1–3 a 1–6 na předchozí straně. Dále postupujte podle pokynů níže.



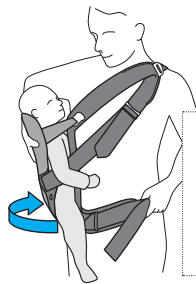
1. Uvolněte ramenní popruhy zvednutím vnějšího okraje přezek.



2. Protáhněte svou pravou ruku nahoru pod ramenním popruhem.



3. Protáhněte svou levou ruku dolů pod spodní část ramenního popruhu. Ramenní popruh je nyní uzavřenou smyčkou kolem vašeho těla.



DŮLEŽITÉ!
Když dítě přesunujete kolem sebe na záda, nedržte a nevyužívejte k tomu bezpečnostní přezku.

4. Zvedněte zespodu dítě a opatrně ho posuňte okolo vašeho těla pod vaši zvednutou pravou paži.



5. Zvedněte pravý ramenní popruh zpět na místo. Ujistěte se, že popruh není přetočený.



6. Posuňte levý ramenní popruh zpět na místo. Umístěte zádomové sedlo tak, aby bylo nošení pohodlné. Upravte výšku a šířku vertikálně i ze stran. Utáhněte bederní pás a ramenní popruhy.

Jak vyjmout dítě z nosítka na zádech

Když máte dítě na zádech, postupujte znovu podle kroků 1–6. Ale tentokrát přesuňte dítě okolo sebe ze zad dopředu pod svou zvednutou pravou rukou.





POKYNY PRO PRANÍ

Perte odděleně. Používejte ekologický, šetrný prací prostředek bez bělicích složek. Doporučujeme používat prací vak.

Bavlna



Síťka



SCHVÁLENÍ BEZPEČNOSTI

Nosítko na dítě BABYBJÖRN We splňuje požadavky na bezpečnost stanovené normou EN13209-2:2015.

POUŽITÉ MATERIÁLY

Bavlna Hlavní materiál: 100% bavlna. Jiné textilie: 100% polyester. **Síťka** 100% polyester.

POZOR!

- Toto nosítko je určeno k užívání pouze dospělými osobami.
- V případě dětí s nízkou porodní hmotností a dětí trpících nějakou nemocí žádejte před použitím tohoto výrobku radu od profesionálního zdravotníka.
- Toto nosítko používejte pouze pro děti s hmotností 3,5–15 kg.
- Pro děti ve věku od 0 asi do 4 měsíců vždy používejte horní výšku pro novorozence.
- Malé děti mohou vypadnout skrze otvor pro nohy. U dětí s hmotností 3,5–4,5 kg se musí používat popruhy na nohy.
- Toto nosítko se nesmí používat pro nošení dětí ve věku do 12 měsíců na zádech.
- Toto nosítko se může používat jen když jdete, sedíte nebo stojíte.
- Toto nosítko NENÍ vhodné k použití během sportovních aktivit.
- Nosítko se nesmí používat jako dětská autosedačka.
- Váš pohyb a pohyby vašeho dítěte mohou nepříznivě ovlivnit vaši rovnováhu.
- Dávejte pozor, když se ohýbáte nebo nakláníte dopředu či do stran. Pamatujte, že se máte ohýbat v kolenou, NIKOLI v pase.
- Ujistěte se, že dítě má v nosítku kolem nosu a úst dostatek prostoru k dýchání.
- Neoblékejte své dítě příliš teple.
- Před použitím nosítka zkontrolujte, zda jsou všechny přezky bezpečně upevněné.
- Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozené, přestaňte nosítko používat.
- Nikdy si nelehejte a nespěte s dítětem v nosítku.
- Pravidelně kontrolujte, zda má dítě v nosítku pohodlí a je bezpečně usazené, obzvláště pokud ho nesete na zádech.
- Nezapomínejte na rizika v domácím prostředí, např. zdroje tepla či rozlití horkých nápojů.



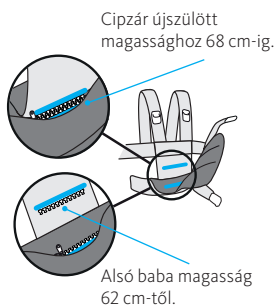
Babahordozó We

Gratulálunk! A BABYBJÖRN Babahordozó We garantálja a hosszan tartó, ergonomikus hordozást és maximális kényelmet biztosít Ön és a gyermeke számára a gyermek újszülött korától mintegy 3 éves koráig. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és keresse fel a www.babybjorn.com címet, ahol mindent megtudhat új babahordozójáról.

A babahordozó részei



A MAGASSÁG KIVÁLASZTÁSA



Újszülötthöz: teljesen zárja be az Újszülött magasság cipzárát.
Átmeneti, 62–68 cm-től legfeljebb 100 cm-ig: használja az alsó baba magasságot (nyissa ki a cipzárát). Az átmeneti időszakban az alsó baba magasság kezdete a baba arányaitól és attól függ, hogy mi a kényelmesebb mindkettőjüknek.

HELYES HORDOZÓ POZÍCIÓK

FONTOS!

A gyermeket ebben a babahordozóban csak befelé nézve szabad hordozni.



ÚJSZÜLÖTT
Befelé néző
 Újszülött magasság
 0 – kb. 4 hós
 Min. 3,5 kg/53 cm



BABA 62–68 CM-TŐL
Befelé néző
 Alsó baba magasság
 Kb. 4–36 hós
 Max. 15 kg/100 cm



1 ÉVES KORTÓL
Hátul hordozás
 Alsó baba magasság
 12 – kb. 36 hós
 Max. 15 kg/100 cm

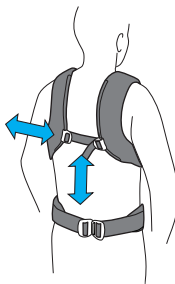




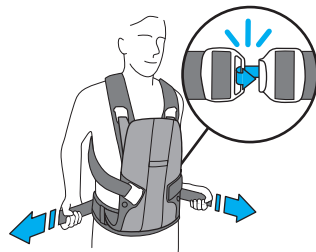
Így helyezze gyermekét a babahordozóba



1. Vegye fel a babahordozót úgy, mint egy pulóvert.

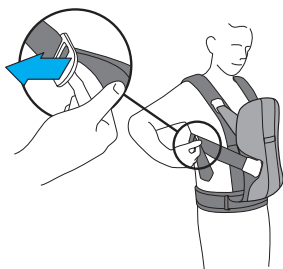


2. Függetlenül az oldalirányban igazítsa el a hátsó rögzítőkapcsot úgy, hogy kényelmes legyen. Tartsa alacsonyan a hátsó rögzítőkapcsot a legnagyobb kényelemért.



3. Csatolja be hátul a derékszíj csatját. Akkor van odaerősítve, amikor kattantást hall. Erősítse szorosa a szíjat ugyanolyan mértékű meghúzásával.

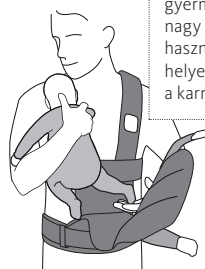
Így helyezze gyermekét a babahordozóba



1. Lazítsa meg a vállpántot úgy, hogy a csatok külső szélét megemeli.



2. Gombolja ki a fejtámaszt mindkét oldalon úgy, hogy lenyomja a gombot és felfelé húzza. Csatolja ki a biztonsági csatot úgy, hogy megnyomja a gombot, és lefelé/befelé húzza.



FONTOS! Ha a gyermek már túl nagy a karnyílások használatához, helyezze a karjait a karnyílások fölé.

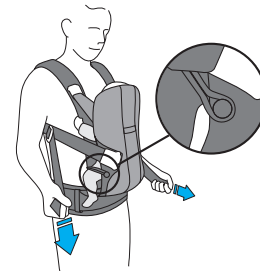
3. Helyezze a gyermeket a babahordozóba Önnel szemközti helyzetbe, a lábait kétoldalra helyezve, a karjait áthúzva a karnyílásokon.



4. Kapcsolja be a biztonsági csatot és a fejtámasz csatját mindkét oldalon. Akkor van odaerősítve, amikor kattantást hall.



5. Igazítsa meg a fejtámaszt. A megszorításhoz gondosan húzza meg az állító pántokat. A kilazításhoz emelje fel a csatok külső szélét.



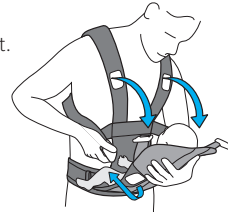
6. Erősítse szorosa a vállszíjak ugyanolyan mértékű meghúzásával. Kapcsolja be a lábpántokat a gyermek mindkét oldalán, ha a gyermek kevesebb, mint 4,5 kg.





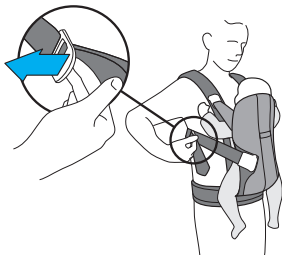
Így vegye ki a gyermeket

Oldja ki a lábszíjakat, ha használta ezeket. Oldja ki a fejtámasz csatját. Lazítsa meg a vállpántokat és oldja ki a biztonsági csatot. Vegye ki a gyermeket.



Így hordozza a gyermeket a hátán

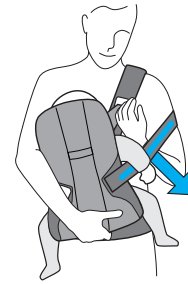
Gyermeke 12 hónapos korától már elég nagy ahhoz, hogy Ön a hátán is hordozhassa. Kezdje azzal, hogy Önnel szembe nézve behelyezi a gyermeket a hordozóba; lásd az előző oldal 1–3 illetve 1–6 képeit. Majd kövesse az alábbi utasításokat.



1. Lazítsa meg a vállpántot úgy, hogy a csatok külső szélét megemeli.



2. Csúsztassa felfelé a jobb karját a vállpánt alatt.



3. Csúsztassa lefelé a bal karját a vállpánt alsó része alatt. A vállpánt most egy zárt hurkot alkot a teste körül.



4. Emelje fel lentről a gyermeket, és gondosan helyezze őt a hátára a felemelt jobb karja alatt.

FONTOS!
Ne fogja vissza a biztonsági csatot, amikor a hátára veszi a gyermeket.



5. Csúsztassa a helyére a jobb oldali vállpántot. Győződjön meg arról, hogy nem csavarodik-e.



6. Csúsztassa a helyére a bal oldali vállpántot. Függőleges és oldalirányban igazítsa el a hátsó rögzítőkapcsot úgy, hogy kényelmes legyen. Szorítsa meg a derekszíjat, végül a vállpántokat.

Így vegye le a gyermeket a hátáról

A gyermekével a hátán, kövesse ismét az 1–6 lépéseket. De ezúttal felemelt jobb karja alatt a hátáról mozgassa a mellkasa felé a gyermeket.





MOSÁSI ÚTMUTATÓ

Külön mossa. Használjon környezetbarát, kímélő, fehérítőmentes mosószert. Ajánljuk a mosózsák használatát.

Pamut



Háló



BIZTONSÁGI JÓVÁHAGYÁS

A BABYBJÖRN Babahordozó We megfelel az EN 13209-2:2015 biztonsági követelményeinek.

ANYAGÖSSZETÉTEL

Pamut Fő anyag: 100% pamut.

Egyéb textilek: 100% poliészter.

Háló 100% poliészter.

VIGYÁZAT!

- A hordozó felnőttek által történő használatra készült.
- A kis súllyal született kisbabák és az egészségügyi problémákkal küszködő gyermekek esetében kérje hozzáértő orvos véleményét a termék használata előtt.
- A hordozót kizárólag 3,5–15 kg közötti gyermekekhez használja.
- A 0 – kb. 4 hónapos gyermekek esetén mindig a felső újszülött magasságot használja.
- A kicsi gyermekek kieshetnek a lábnyíláson.
- Mindenképpen használja a lábpántokat a 3,5–4,5 kg tömegű gyermekekénél.
- A hordozót ne használja háton 12 hónaposnál fiatalabb gyermeknél.
- A hordozó kizárólag sétálás közben, illetve álló és ülő helyzetben használható.
- A hordozó NEM alkalmas sportolás közbeni használatra.
- A hordozó nem használható autósülésként.
- Viselője egyensúlyára kihathat a viselő, illetve a gyermek mozgása.
- Vigyázzon, amikor lehajol, előre- vagy oldalra hajlik. Ne feledje, hogy a térdét, NE a derekát hajlítsa.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermek orra és szája körül mindig elengedő hely legyen, hogy könnyen tudjon lélegezni.
- Ügyeljen arra, hogy ne öltöztesse túl a gyermeket.
- Csak akkor használja a hordozót, ha minden csat és kapocs biztonságosan van rögzítve.
- Ne használja a hordozót, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Soha ne feküdjön le úgy, hogy gyermeke a hordozóban van.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermek kényelmesen és biztonságosan helyezkedik-e el a hordozóban, különösen, ha a hátán viseli.
- Ügyeljen az otthoni környezetben lévő veszélyforrásokra, például hőforrásokra, kiömlő forró italra.

Μάρσιπος We

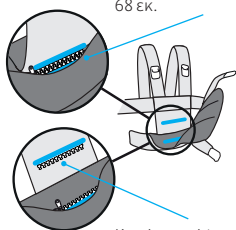
Συγχαρητήρια! Επιλέξατε τον μάρσιπο We της BABYBJORN και διασφαλίσατε εργονομική μεταφορά του παιδιού σας από νεογέννητο ως και περίπου τα τρία του χρόνια και την απόλυτη άνεση και των δυο σας. Ελάχ. 3,5 κιλά/53 εκατοστά, μέγ. 15 κιλά/100 εκατοστά. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.babybjorn.com για να μάθετε τα πάντα σχετικά με τον καινούριο σας μάρσιπο.

Τα εξαρτήματα του μάρσιπου



ΕΠΙΛΟΓΗ ΥΨΟΥΣ

Φερμουάρ στο ύψος νεογέννητου, μέγ. 68 εκ.



Κατώτερο ύψος μωρού, ελάχ. 62 εκ.

Για νεογέννητα: κλείστε εντελώς το φερμουάρ στο ύψος του μωρού. **Απόσταση 62–68 εκ. και έως και 100 εκ.:** χρησιμοποιήστε το κατώτερο ύψος μωρού (ανοιχτό φερμουάρ). Όταν υπάρχει ενδιάμεση απόσταση το κατώτερο ύψος μωρού για ξεκίνημα εξαρτάται από τις διαστάσεις του μωρού και από το τι βολεύει εσάς και το μωρό.

ΣΩΣΤΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Στον μάρσιπο αυτό το παιδί πρέπει να μεταφέρεται μόνο στραμμένο προς τα μέσα.



ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ Προς τα μέσα

Ύψος νεογέννητου
0–περίπου 4 μηνών
Ελάχ. 3,5 κιλά/53 εκ.



ΜΩΡΟ ΑΝΩ ΤΩΝ 62–68 ΕΚ. Προς τα μέσα

Κατώτερο ύψος μωρού
Περίπου 4–36 μηνών
Μέγ. 15 κιλά/100 εκ.



ΑΝΩ ΤΟΥ 1 ΕΤΟΥΣ Στην πλάτη

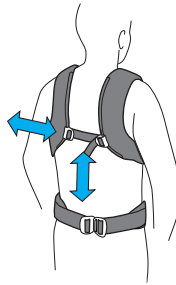
Κατώτερο ύψος μωρού
12–περίπου 36 μηνών
Μέγ. 15 κιλά/100 εκ.



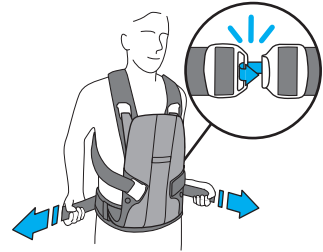
Πώς θα φορέσετε τον μάρσιπο



1. Φορέστε τον μάρσιπο σαν πουλόβερ.

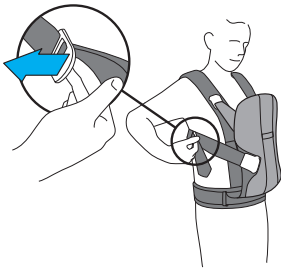


2. Βάλτε το λουρί πλάτης όπου εφαρμόζει άνετα ρυθμίζοντάς το κατακόρυφα και πλάγια. Κρατήστε το λουρί της πλάτης χαμηλά για πλήρη άνεση.



3. Κουμπώστε τη ζώνη μέσης στην πλάτη σας. Έχει ασφαλίσει όταν ακούσετε ένα κλικ. Σφίξτε την τραβώντας ομοιόμορφα τους ιμάντες και στις δύο πλευρές.

Πώς θα βάλετε το παιδί σας στον μάρσιπο



1. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου σηκώνοντας τις έξω άκρες των πορτών.



2. Ξεκουμπώστε το προσκέφαλο και στις δύο πλευρές πιέζοντας το κουμπί και τραβήξτε το προς τα πάνω. Ξεκουμπώστε την μπροστινή πόρπη πιέζοντας το κουμπί και τραβήξτε την προς τα κάτω/μέσα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το παιδί μπορεί να ακουμπά τα μπράτσα του πάνω από τα σχετικά ανοίγματα αν είναι πολύ μεγάλο και δεν μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε.

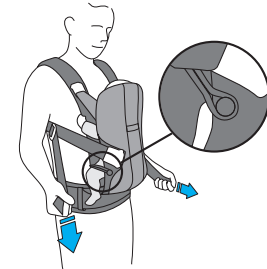
3. Βάλτε το παιδί στον μάρσιπο στραμμένο προς εσάς με τα πόδια δεξιά κι αριστερά από την μπροστινή πλευρά και τα μπράτσα μέσα από τα ανοίγματα.



4. Κουμπώστε την μπροστινή πόρπη και την πόρπη του προσκέφαλου και στις δύο πλευρές. Έχει ασφαλίσει όταν ακούσετε ένα κλικ.



5. Ρυθμίστε το προσκέφαλο. Για να το σφίξετε, τραβήξτε προσεκτικά τους ιμάντες ρύθμισης. Για να το χαλαρώσετε, σηκώστε τις έξω άκρες των πορτών.



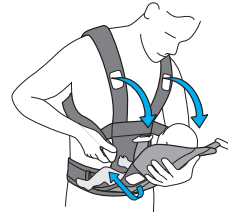
6. Σφίξτε το τραβώντας ομοιόμορφα τους ιμάντες ώμου και στις δύο πλευρές. Δέστε τους ιμάντες ποδιών και στις δύο πλευρές αν το παιδί είναι κάτω από 4,5 κιλά.





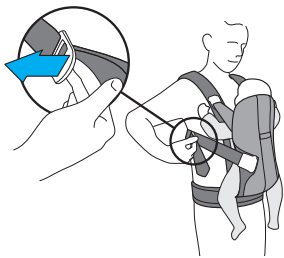
Πώς θα βγάλετε το παιδί σας

Λύστε τους ιμάντες ποδιών αν τους χρησιμοποιείτε. Απασφαλίστε τις πόρπες του προσκέφαλου. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου και ξεκουμπώστε την μπροστινή πόρπη. Βγάλτε το παιδί σας.



Πώς θα μεταφέρετε το παιδί σας στην πλάτη σας

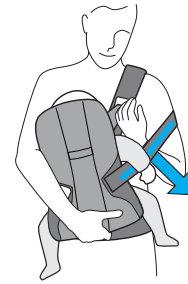
Μόλις γίνει 12 μηνών το παιδί σας, θα είναι αρκετά μεγάλο ώστε να μπορείτε να το μεταφέρετε στην πλάτη σας. Αρχίστε βάζοντας το στον μάρσιπο στραμμένο προς εσάς. Δείτε τις εικόνες 1–3 και 1–6 στην προηγούμενη σελίδα. Ύστερα ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



1. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου σηκώνοντας τις έξω άκρες των πορτών.



2. Σηκώστε συρτά το δεξί σας μπράτσο και περάστε το κάτω από τον ιμάντα ώμου.



3. Σηκώστε συρτά το αριστερό σας μπράτσο και περάστε το κάτω από το κάτω τμήμα του ιμάντα ώμου. Ο ιμάντας ώμου είναι πλέον μια κλειστή θηλιά γύρω από το σώμα σας.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Μη χρησιμοποιήσετε την πόρπη ασφαλείας ως στήριγμα για να γυρίσετε το παιδί σας στην πλάτη σας.



4. Σηκώστε το παιδί σας από κάτω και φέρτε το προσεκτικά γύρω από το σώμα κάτω από το σηκωμένο δεξί μπράτσο σας.

5. Σηκώστε τον δεξιό ιμάντα ώμου και φέρτε τον ξανά στη θέση του. Φροντίστε να μην είναι στριμμένος.



6. Φέρτε συρτά τον αριστερό ιμάντα ώμου ξανά στη θέση του. Βάλτε το λουρί πλάτης όπου εφαρμόζει άνετα ρυθμίζοντάς το κατακόρυφα και πλάγια. Σφίξτε τη ζώνη μέσης και τους ιμάντες ώμου.

Πώς θα πάρετε το παιδί σας από την πλάτη σας

Έχοντας το παιδί σας στην πλάτη σας, ακολουθήστε και πάλι τα βήματα 1–6. Όμως αυτή τη φορά φέρτε το παιδί σας γύρω από την πλάτη σας μπροστά σας κάτω από το σηκωμένο δεξί μπράτσο σας.





ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

Ο μάρσιπος πρέπει να πλένεται χωριστά.
Χρησιμοποιήστε οικολογικά, ήπιο απορρυπαντικό χωρίς λευκαντικό. Συνιστούμε τη χρήση σάντας πλύσης.

Βαμβακερό



Δικτυωτό



ΕΓΚΡΙΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Ο Μάρσιπος We της BABYBJÖRN πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας του προτύπου EN13209-2:2015.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΥΦΑΣΜΑ

Βαμβακερό Κύριο υλικό: 100% βαμβάκι.

Άλλα υφάσματα: 100% πολυεστέρας.

Δικτυωτό 100% πολυεστέρας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικους.
- Για νεογέννητα μικρού βάρους και παιδιά με ιατρικά προβλήματα θα πρέπει να συμβουλευτείτε επαγγελματία στον τομέα της υγείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε τον συγκεκριμένο μάρσιπο μόνο για παιδιά βάρους 3,5–15 κιλών.
- Για παιδιά ηλικίας 0–περίπου 4 μηνών πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε το ανώτερο ύψος νεογέννητων.
- Τα μικρά παιδιά υπάρχει κίνδυνος να πέσουν μέσα από ένα άνοιγμα για τα πόδια. Για μωρά βάρους 3,5–4,5 κιλών πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ιμάντες ποδιών.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά παιδιών κάτω από 12 μηνών στην πλάτη.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον συγκεκριμένο μάρσιπο μόνο όταν περπατάτε, κάθεστε ή στέκεστε.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος ΔΕΝ ενδείκνυται για χρήση κατά την άθληση.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κάθισμα στο αυτοκίνητο.
- Οι κινήσεις σας ή οι κινήσεις του παιδιού σας υπάρχει κίνδυνος να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Προσέξτε όταν λυγίζετε τα πόδια σας ή γέρνετε μπροστά ή στο πλάι. Θυμηθείτε ότι πρέπει να λυγίζετε τα γόνατα και ΟΧΙ τη μέση σας.
- Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη μύτη και το στόμα του παιδιού για να μπορεί να αναπνέει όταν είναι στον μάρσιπο.
- Αποφύγετε να ντύνετε το παιδί σας με υπερβολικά ζεστά ρούχα.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τον μάρσιπο, ελέγξτε αν έχουν ασφαλίσει όλες οι πόρτες.
- Πάψτε να χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο αν λείπουν ή έχουν χαλάσει κάποια εξαρτήματά του.
- Ποτέ μην ξαπλώσετε ή μην κοιμηθείτε έχοντας το παιδί σας στον μάρσιπο.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά αν το παιδί σας κάθετει άνετα και με ασφάλεια στον μάρσιπο, ειδικά όταν τον χρησιμοποιείτε για μεταφορά στην πλάτη.
- Πρέπει να έχετε τον νου σας για ενδεχόμενους κινδύνους στο περιβάλλον του σπιτιού σας, π.χ. πηγές θερμότητας ή χυμένα ζεστά ροφήματα.



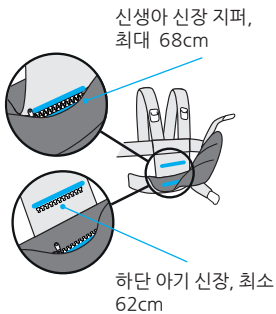
베이비 캐리어 위(We)

축하합니다! 베이비본 베이비 캐리어 위(We) 제품은 오랫동안 인체 공학적 방법으로 아기를 안고 다닐 수 있으며 사용자와 아기 모두에게 최고의 편안함을 선사합니다(아기 사용 조건: 신생아부터 최대 3세까지, 최소 체중 3.5kg/키 53cm, 최대 체중 15kg/키 100cm). 이 매뉴얼을 자세히 읽고, www.babybjorn.kr을 방문하여 새 베이비 캐리어에 대한 모든 것을 알아보십시오.

베이비 캐리어 부품 명칭



신장 선택



신생아용: 신생아 신장 지퍼를 완전히 채워주세요. **62~68cm** 및 최대 **100cm** 간격: 하단 아기 신장을 사용하세요(지퍼 열기). 하단 아기 신장으로 하는 간격은 아기의 균형과 부모가 편안함을 느끼는 정도에 따라 선택합니다.

올바르게 안는 자세

중요!
이 베이비 캐리어는 아기 머리를 안쪽으로만 하고 안아야 합니다.



신생아
아기 머리를 안쪽으로
신생아 신장
약 0-4개월
최소 3.5KG/53CM



62~68CM 이상의 아기
아기 머리를 안쪽으로
하단 아기 신장
약 4-36개월
최대 15KG/100CM



1살(12개월)부터
등에 업기
하단 아기 신장
약 12-36개월
최대 15KG/100CM

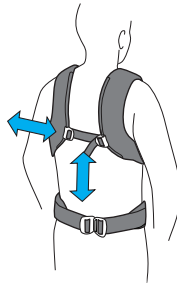




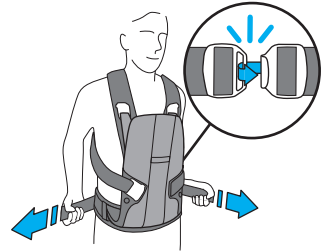
베이비 캐리어를 착용하는 방법



1. 스웨터를 입을 때처럼 베이비 캐리어를 머리 위로 덮어 쓰듯이 착용하십시오.

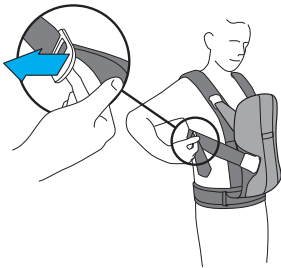


2. 등 요크가 편안한 곳에 위치하도록 수직으로 좌우로 조절하십시오. 가장 편안하게 등 요크를 낮추어 맞춥니다.



3. 등 쪽에서 허리 벨트를 채웁니다. 딸각하는 소리가 날 때까지 채우십시오. 스트랩을 양쪽으로 똑같이 당겨서 조입니다.

아기를 베이비 캐리어로 안는 방법



1. 버클 바깥쪽 가장자리를 들어 올려 어깨 스트랩을 느슨하게 하십시오.



2. 단추를 누르고 위로 당겨서 헤드서포트 양쪽을 푸십시오. 단추를 누르고 아래/안 쪽으로 당겨서 전면 버클을 푸십시오.



중요!
아이의 팔이 커서 팔 구멍으로 빠져 나오게 할 수 없는 경우 팔 구멍 위쪽에 둥니다.

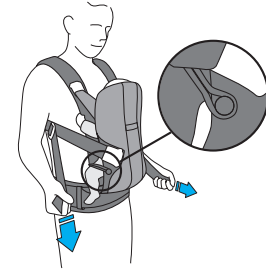
3. 아기머리를 안쪽으로 하여 아기를 베이비 캐리어에 놓습니다. 이때 다리를 어 올로 두고, 팔은 팔 구멍으로 빠져나오게 합니다.



4. 전면 버클을 조이고, 헤드서포트를 양쪽으로 조이십시오. 딸각하는 소리가 날 때까지 채우십시오.



5. 헤드서포트를 조절하십시오. 지지대를 조이려면 조절 스트랩을 조심하여 당기십시오. 느슨하게 하려면 버클 바깥쪽 가장자리를 들어 올리십시오.



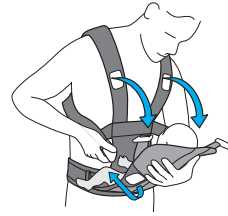
6. 어깨 스트랩을 양쪽으로 똑같이 당겨서 조이십시오. 아기 체중이 4.5kg이하일 경우 다리 스트랩을 양쪽으로 조이십시오.





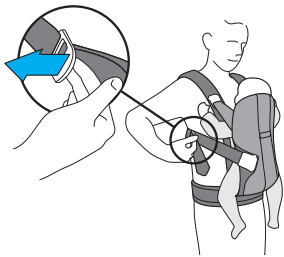
캐리어에서 아기를 내려놓는 방법

사용하고 있는 경우 다리 스트랩을 푸십시오. 헤드서포트버클을 푸십시오. 어깨 스트랩을 풀 안전버클 푸십시오. 아기를 캐리어에서 꺼내십시오.

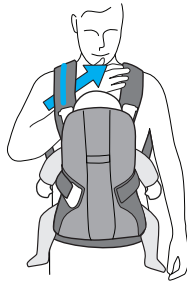


아기를 등에 업는 방법

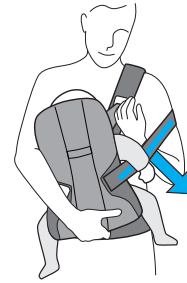
생후 12개월부터는 등에 업고 다닐 수 있을 정도로 자란 상태입니다. 앞의 그림 1-3 및 1-6을 참고하여 아기 머리를 안쪽으로 안는 것부터 시작하십시오. 다음으로 아래 설명을 따르십시오.



1. 버클 바깥쪽 가장자리를 들어 올려 어깨 스트랩을 느슨하게 하십시오.



2. 사용자의 오른팔을 어깨 스트랩 속으로 넣어 위로 뺍니다.



3. 사용자의 왼팔을 어깨 스트랩 안쪽으로 넣어 밑으로 뺍니다. 이제 어깨 스트랩이 사용자 몸을 둘러싸고 있는 상태입니다.



중요!
아이를 등 뒤로 돌릴 때 안전 버클을 잡지 마십시오.

4. 아기를 안아 올리고 오른팔을 들어, 팔 밑으로 조심스럽게 아기를 등으로 옮깁니다.



5. 오른쪽 어깨 스트랩을 다시 원위치 시킵니다. 스트랩이 꼬여있지 않은지 확인하십시오.



6. 왼쪽 어깨 스트랩을 다시 원위치시킵니다. 등 요크가 편안한 곳에 위치하도록 수직으로 좌우로 조절하십시오. 허리 벨트와 어깨 스트랩을 조입니다.

등에서 아기를 내려놓는 방법

아기를 등에 업고 있는 경우 1-6단계를 다시 따라 하십시오. 하지만 이번에는 들어올린 어울팔 밑으로 등에 있는 아기를 앞으로 옮겨주십시오.





세탁 방법 안내

본 제품은 별도 세탁하십시오. 표백제가 들어 있지 않은 부드럽고 친환경적인 제품을 사용하십시오. 세탁 가방을 사용하는 것이 좋습니다.

면



그물망



안전 승인

베이비본 베이비 캐리어 위 제품은 EN13209-2:2015의 안전 요건을 준수합니다.

소재 정보

면 기본 소재: 100% 면
기타 섬유: 100% 폴리에스테르
그물망 100% 폴리에스테르

⚠ 경고!

- 본 캐리어는 어른들만 사용할 수 있습니다.
- 저체중아와 질환이 있는 아동의 경우, 제품 사용 전 의료 전문가로부터 자문을 구하시기 바랍니다.
- 체중 3.5~15 kg인 어린이에게만 사용하십시오.
- 0~4개월 가량된 신생아의 경우 항상 상부 신생아 높이를 사용하십시오.
- 체구가 작은 아이의 경우 다리 구멍으로 빠질 수 있습니다. 체중 3.5~4.5kg인 아기는 다리 스트랩을 반드시 사용해야 합니다.
- 본 캐리어를 생후 12개월 미만인 아기를 등에 업을 때 사용해서는 안 됩니다.
- 걸거나, 앉거나, 서있는 경우에만 본 캐리어를 사용할 수 있습니다.
- 본 캐리어는 스포츠 활동 중 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 본 캐리어를 카시트로 사용해서는 안 됩니다.
- 아이와 어른의 움직임으로 인해 균형을 잡기 힘들 수도 있습니다.
- 몸을 숙이거나 앞이나 옆으로 기댈 때 조심하십시오. 허리가 아니라 무릎을 구부려야 한다는 걸 명심하십시오.
- 캐리어에 아이가 코와 입으로 숨 쉴 수 있는 충분한 공간이 있는지 확인하십시오.
- 아이의 옷차림이 지나치게 따뜻한 것은 좋지 않습니다.
- 캐리어를 사용하기 전에 모든 버클이 안전하게 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 부품이 유실되거나 손상된 경우 캐리어 사용을 중단하십시오.
- 아이를 캐리어에 놓고 절대 눕거나 잠을 자서는 안 됩니다.
- 캐리어 안에서 아기가 편안하고 안전하게 있는지 주기적으로 확인해 주십시오. 특히 등에 업고 있을 때는 더욱 주의하십시오.
- 실내에 위험 요인(열원, 옆질러진 뜨거운 음료)이 있는지 주의를 기울이십시오.



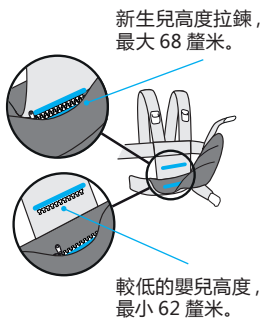
Baby Carrier We 抱嬰袋

恭喜! BABYBJÖRN Baby Carrier We抱嬰袋能長久實現人體工程學效果,保證您和寶寶得到最大程度的舒適。適合新生兒到大約3歲寶寶使用:最小3.5公斤/53釐米,最大15公斤/100釐米。請仔細閱讀該手冊,并訪問www.babybjorn.com,了解有關這款抱嬰袋的所有資訊。

抱嬰袋部件



選擇高度



新生兒:徹底拉上新生兒高度拉鍊。62到68釐米區間,最大100釐米:使用較低的嬰兒高度(拉開拉鍊)。當您的孩子身長62到68釐米時,根據孩子的身體比例使用較低的嬰兒高度,並將抱嬰袋調整到最舒服的位置。

正確抱姿

重要事項!
使用該抱嬰袋,
寶寶只能面朝
內抱著。



新生兒
面朝內
新生兒身高
0-約4個月
最少 3.5 公斤/53 釐米



62至68釐米的嬰兒
面朝內
較低的嬰兒高度
約4-36個月
最多 15 公斤/100 釐米

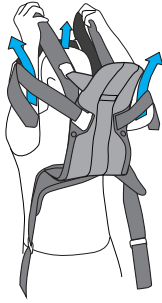


1歲以上的寶寶
後揹
較低的嬰兒高度
12-約36個月
最多 15 公斤/100 釐米

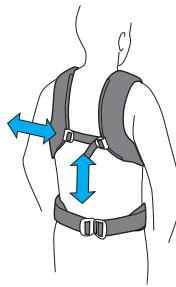




如何戴上抱嬰袋



1. 按照穿套頭毛衣的方式戴上抱嬰袋。

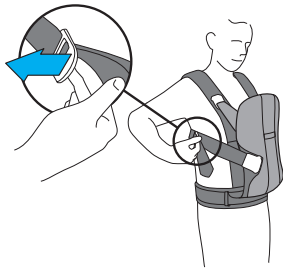


2. 上下左右調整背部滑扣，直到您感到舒適為止。放低背部的鎖扣，調整到最舒服的位置。



3. 在背後扣上腰帶。聽見卡嗒聲表示已扣緊。在兩側均勻拉緊肩帶。

怎樣將寶寶放入抱嬰袋中



1. 拉起安全扣外緣可鬆開肩帶。



2. 按下按鈕，向上拉，解開頭部承托兩側的按鈕。按下按鈕，向下/里拉，解開前扣。



重要事項！
個頭大的寶寶胳膊可能放不進胳膊開口裏，不過可以把胳膊放到開口的上方。

3. 將寶寶面朝您的方向放入抱嬰袋中，腿部放在前面兩側，並將寶寶的雙臂穿過胳膊開口。



4. 扣上前扣，扣上頭部承托的兩側。聽見卡嗒聲表示已扣緊。



5. 調整頭部承托。拉緊調整帶。若要鬆開，請拉起安全扣的外緣。



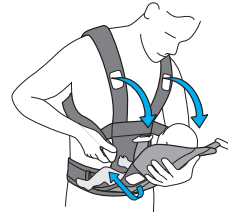
6. 均衡拉緊兩側的肩帶。對於體重小於4.5公斤的寶寶，要拉緊兩側的腿帶。





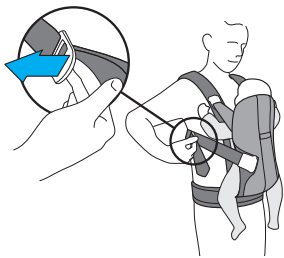
如何把寶寶從抱嬰袋中取出來

若使用了腿帶，請先解開腿帶。解開頭部承托的安全扣。鬆開肩帶，解開前扣。抱出寶寶。



怎樣把寶寶揹到背上

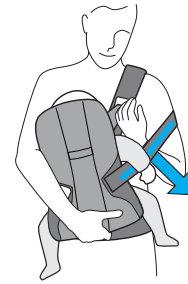
12個月以上的寶寶已經夠強壯，可以讓您揹在背上。請先將寶寶面朝您放入抱嬰袋中，同時參閱前幾頁的圖 1-3和圖1-6。接著依照下列指示進行。



1. 拉起安全扣外緣可鬆開肩帶。



2. 將您的右臂向上穿過肩帶下方。

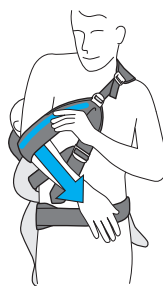


3. 將您的左臂向下穿過肩帶下方。此時肩帶會環繞您的身體形成封閉的環狀。



4. 將寶寶從下方抱起來，然後小心地將寶寶從抬起的右臂下方繞到背後。

重要事項！
在將孩子轉移到您的背部時，請不要緊緊抓住安全扣。



5. 將右肩帶拉高到原位。確定肩帶沒有變形。



6. 將左肩帶滑回到原位。上下左右調整背部滑扣，直到您感到舒適為止。拉緊腰帶和肩帶。

如何把寶寶從背上放下來

寶寶在背上的時候，請重複步驟1-6。不過這次，您需要把寶寶從背上小心地從抬起的右臂下轉到前面來。



**洗滌指示**

單獨清洗。使用環保、溫和且不含漂白劑的清潔劑。建議使用洗衣袋。

棉質**網眼****安全標準**

BABYBJÖRN Baby Carrier We 抱嬰袋符合 EN13209-2:2015 安全標準。

布料資訊

棉質 主要原料: 100% 棉。
其他布料: 100% 聚酯纖維。
網眼 100% 聚酯纖維。

警告！

- 本抱嬰袋僅可由成人使用。
- 對於出生體重較輕的嬰兒及患病兒童，如使用本產品，請先徵詢醫護專業人員的意見。
- 本抱嬰袋只適用於 3.5-15 公斤重的寶寶。
- 對於 0-4 個月左右大的嬰兒，請使用較高的新生兒高度。
- 體型較小的寶寶可能會從腿部開口處滑落。體重為 3.5-4.5 公斤的嬰兒必須使用腿部繫帶。
- 對於不滿 12 個月的寶寶，不可將本抱嬰袋用作背部抱嬰袋。
- 本抱嬰袋只可在您步行、坐下或站立時使用。
- 在您運動時，請勿使用本抱嬰袋。
- 此抱嬰袋不可用作汽車座椅。
- 您或嬰兒的動作可能會嚴重影響您的平衡。
- 當您彎腰、俯身向前或側身時請務必小心。請注意屈膝，而非彎腰。
- 請確保嬰兒在抱嬰袋中有足夠的呼吸空間。
- 避免讓孩子穿得太暖。
- 使用抱嬰袋前，請確保所有扣件均已穩固鎖緊。
- 如果抱嬰袋的部件遺失或損壞，請停止使用。
- 當孩子在抱嬰袋內時，切勿躺下或睡覺。
- 定時檢查您的孩子是否安全舒適，尤其在用作背部抱嬰袋時。
- 在家裏時，請注意各種意外危險，例如熱源、濺出熱飲料等。

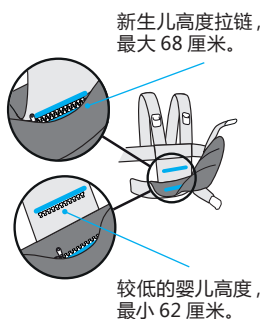
Baby Carrier We 婴儿背袋

恭喜! BABYBJÖRN Baby Carrier We 婴儿背袋能长久实现人体工程学效果, 保证您和宝宝得到最大程度的舒适。适合新生儿到大约3岁宝宝使用: 最小3.5公斤/53厘米, 最大15公斤/100厘米。请仔细阅读该手册, 并访问www.babybjorn.com, 了解有关这款婴儿背袋的所有信息。

婴儿背袋部件



选择高度



新生儿: 完全拉上新生儿高度拉链。62 至 68 厘米区间, 最大 100 厘米: 使用较低的婴儿高度 (拉开拉链)。当宝宝身长为 62 至 68 厘米时, 根据宝宝的身体比例使用较低的婴儿高度, 并调整到最舒适的位置。

正确抱姿

重要事项!
使用该婴儿背袋, 宝宝只能面朝内抱着。



新生儿
面朝内
新生儿高度
0-约 4 个月
最少 3.5 公斤/53 厘米

身长 62 至 68 厘米的宝宝
面朝内
较低的婴儿高度
约 4-36 个月
最多 15 公斤/100 厘米

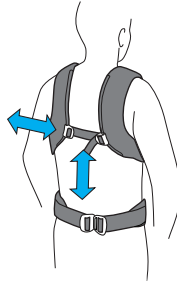
1 岁以上的宝宝
后背
较低的婴儿高度
12-约 36 个月
最多 15 公斤/100 厘米



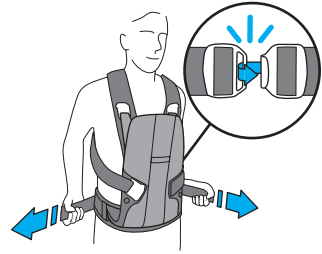
如何穿戴婴儿背袋



1. 按照穿套头毛衣的方式套进婴儿背袋。

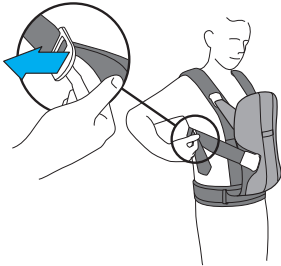


2. 上下左右调整背部滑扣，直到您感到舒适为止。将背部锁扣放低，调整到最舒适的位置。



3. 在背后扣上腰带。听见卡嗒声表示已扣紧。在两侧均匀拉紧肩带。

怎样将宝宝放入婴儿背袋中



1. 拉起安全扣外缘可松开肩带。



2. 按下按钮，向上拉，解开头部承托两侧的按钮。按下按钮，向下/里拉，解开前扣。



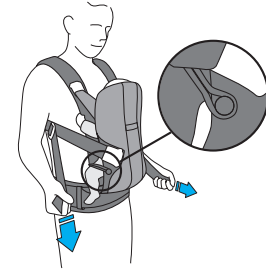
3. 将宝宝面朝您的方向放入婴儿背袋中，腿部放在前面两侧，并将宝宝的双臂穿过胳膊开口。



4. 扣上前扣，扣上头部承托的两侧。听见卡嗒声表示已扣紧。



5. 调整头部承托。拉紧调整带。若要松开，请拉起安全扣的外缘。



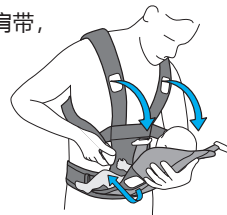
6. 均衡拉紧两侧的肩带。对于体重小于4.5公斤的宝宝，要扣上两侧的腿部腿部系带。





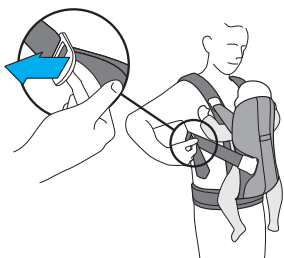
如何把宝宝从婴儿背袋中取出来

若使用了腿部系带,请先解开腿部系带。解开头部承托的安全扣。松开肩带,解开前扣。抱出宝宝。



怎样把宝宝背到背上

12个月以上的宝宝已经够强壮,可以让您背在背上。请先将宝宝面朝您放入婴儿背袋中,同时参阅前几页的图1-3和图1-6。接着依照下列指示进行。



1. 拉起安全扣外缘可松开肩带。



2. 将您的右臂向上穿过肩带下方。



3. 将您的左臂向下穿过肩带下方。此时肩带会环绕您的身体形成封闭的环状。



重要提醒!
将宝宝移动到背上时,请勿紧握安全搭扣。

4. 将宝宝从下方抱起来,然后小心地将宝宝从抬起的右臂下方绕到背后。



5. 将右肩带拉高到原位。确定肩带没有变形。



6. 将左肩带滑回到原位。上下左右调整背部滑扣,直到您感到舒适为止。拉紧腰带和肩带。

如何把宝宝从背上放下来

宝宝在背上的时候,请重复步骤1-6。不过这次,您需要把宝宝从背上小心地从抬起的右臂下转到前面来。



**洗涤指示**

单独清洗。使用环保、温和且不含漂白剂的清洁剂。建议使用洗衣袋。

棉质**网眼****安全标准**

BABYBJÖRN Baby Carrier We 婴儿背袋符合 EN13209-2:2015安全标准。

布料信息

网眼 主要原料: 100% 棉。

其他布料: 100% 涤纶。

网眼 100% 涤纶。

警告！

- 背袋仅限成人使用。
- 对于出生时体重偏低的婴儿和患有疾病的儿童，建议先咨询专业保健人员，再使用本产品。
- 此款背袋仅适合体重 3.5-15 千克的婴儿。
- 不满 4 个月的宝宝，请始终使用较高的新生儿高度。
- 体型小的宝宝可能会从腿部出口掉落。体重 3.5-4.5 千克的婴儿必须使用腿部系带。
- 对于不满 12 个月大的婴儿，不应使用背袋背着宝宝。
- 背带仅限您在步行、坐着或站立时使用。
- 在运动时，请勿使用背袋。
- 禁止将背袋用作汽车座椅。
- 您或宝宝的动作可能不利于您保持平衡。
- 弯腰、前倾或侧倾时请格外当心。请记住弯曲膝盖，而非腰部。
- 确保在背袋中为宝宝留下充足的呼吸空间。
- 避免给宝宝穿太厚的衣服。
- 使用前，请检查确认所有搭扣均已安全固定。
- 部件缺失或损坏时请勿使用背袋。
- 用背袋抱宝宝时请勿躺倒或睡觉。
- 定时检查婴儿是否安全舒适地坐在背带中，特别是在背后背着宝宝时。
- 在家中使用时，请留意危险源，如热源、溅出的热饮料等。



מנשא לתינוק We

מזל טוב! המנשא לתינוק We של BABYBJÖRN שבחרתם יבטיח נשיאה ארגונומית לאורך זמן ונוחות מרבית לכם ולילדכם מגיל לידה ועד גיל שלוש בערך. משקל/גובה מינימליים 3.5 ק"ג/53 ס"מ, משקל/גובה מקסימליים 15 ק"ג/100 ס"מ. אנא קראו את המדריך למשתמש והיכנסו לאתר www.babybjorn.com כדי ללמוד יותר על המנשא החדש שלכם.

החלקים של המנשא



חשוב!
יש לשאת את הילד רק כאשר פניו כלפי פנימה במנשא הזה.

תנחות נשיאה נכונות



החל מגיל שנה נשיאת גב
גובה התינוק
12 בערך עד 36 חודשים
15 ק"ג/100 ס"מ לכל היותר



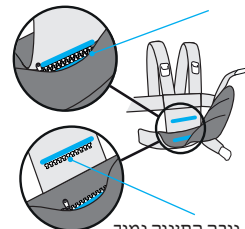
תינוק מ-62~68 ס"מ עם הפנים כלפי פנימה
גובה התינוק
4-36 חודשים
100 ס"מ לכל היותר



רך הנוול עם הפנים כלפי פנימה
גובה רך הנוול
0 בערך עד 4 חודשים
3.5 ק"ג/53 ס"מ לכל הפחות

בחרו גובה

רוכסן גובה של רך הנוול, 68 ס"מ לכל היותר.



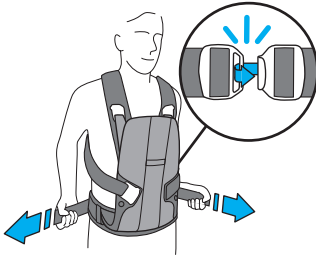
גובה התינוק נמוך יותר, 62 ס"מ לכל הפחות.

לרך הנוול, סגרו את רוכסן גובה התינוק. תמיד דואו שהרוכסן סגור במלואו. ממרווח של 62~68 ס"מ ועד ל-100 ס"מ, יש להשתמש בגובה התינוק נמוך יותר (רוכסן פתוח). כאשר הגובה במרווח, תלוי במצב שנוח יותר לתינוק.

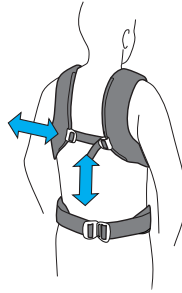




כיצד ללבוש את המנשא



3. חגרו את חגורת המותניים בגב. החגורה תינעל כאשר תשמעו צליל "קליק". כדי להדק משכו את הרצועות בצורה אחידה בשני הצדדים.



2. מקמו את רתמת הגב במקום שנוח לכם על ידי התאמתה במאונך ולצדדים. השאירו את רתמת הגב במצב נמוך לנוחיות מרבית.



1. לבשו את המנשא כמו סוודר.

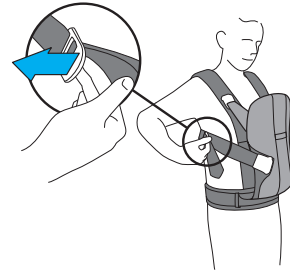
כיצד לשים את ילדכם במנשא



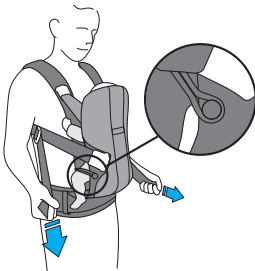
3. הניחו את הילד במנשא כאשר פניו פונות אליכם, עם הרגליים בצדדים והזרועות מושחלות דרך פתחי הזרועות.



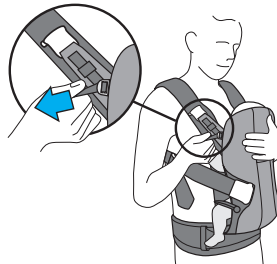
2. התירו את כפתורי תמיכת הראש בשני הצדדים על ידי דחיקת הכפתור ומשיכתו כלפי מעלה. פתחו את האבזם הקדמי על ידי לחיצה על הכפתור ומשיכה כלפי מטה/ כלפי פנימה.



1. שחררו את רצועות הכתפיים על ידי הרמת הקצה החיצוני של האבזמים.



6. הדקו על ידי משיכת הרצועות בצורה אחידה בשני הצדדים. רכסו את רצועות הרגליים בשני הצדדים עבור ילד שמשקלו נמוך מ-4.5 ק"ג.



5. התאימו את תמיכת הראש. כדי להדק, משכו בזהירות את רצועות ההתאמה. כדי לשחרר, הרימו את הקצה החיצוני של האבזמים.

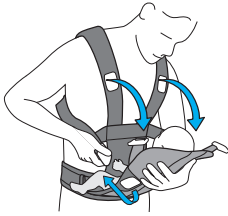


4. רכסו את האבזם הקדמי ואת אבזם תמיכת הראש בשני הצדדים. הם יינעלו כאשר תשמעו צליל "קליק".





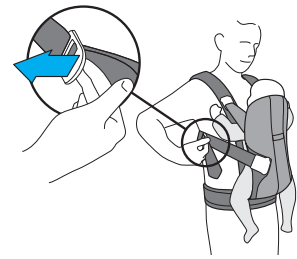
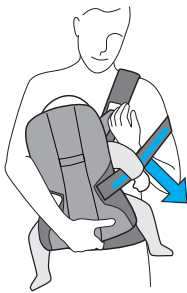
כיצד להוציא את הילד



התירו את רצועות הרגליים אם הן בשימוש. התירו את אבזמי תמיכת הראש. שחררו את רצועות הכתפיים ופתחו את האבזם הקדמי. הוציאו את ילדכם.

כיצד לשאת את ילדכם על הגב

החל מגיל 12 חודשים ילדכם גדול מספיק לנשיאה על גבכם. קודם כל הניחו את ילדכם במנשא כאשר פניו אליכם, ראו תמונות 1-3 ו-6 בעמודים הקודמים. לאחר מכן, פעלו בהתאם להוראות שלהלן.



3. החליקו את היד השמאלית כלפי מטה מתחת לחלק התחתון של רצועת הכתף. כעת רצועת הכתף היא לולאה סגורה מסביב לגופכם.

2. החליקו את היד הימנית כלפי מעלה מתחת לרצועת הכתף.

1. שחררו את רצועות הכתפיים על ידי הרמת הקצה החיצוני של האבזמים.



6. החליקו את רצועת הכתף השמאלית בחזרה למקומה. מקמו את רתמת הגב במקום שנוח לכם על ידי התאמתה במאונך ולצדדים. הדקו את חגורת המותניים ואת רצועות הכתפיים.

5. הרימו את רצועת הכתף הימנית בחזרה למקומה. ודאו שאינה מפותלת.

4. הרימו את ילדכם מלמטה והזיזו אותו בזהירות מסביב לגופכם מתחת ליד הימנית המורמת.

חשוב!
אין להיאחז באבזם בטיחות כאשר הנכם מעבירים את ילדכם מסביב אל גבכם.

כיצד להוציא את ילדכם ממנשא על הגב

כאשר ילדכם נמצא במנשא על גבכם, אנא פעלו בהתאם לצעדים 1-6 שוב. אך הפעם, הזיזו את ילדכם מסביב לגבכם קדימה מתחת ליד הימנית המורמת.



**אישור בטיחות**

המנשא לתינוק We של BABYBJÖRN עומד בדרישות תקן הבטיחות 2015:EN13209-2.

מידע על הבד

כותנה בד עיקר: 100% כותנה
בדים אחרים: 100% פוליאסטר
רשת 100% פוליאסטר

הוראות כביסה

כבסו בנפרד. השתמשו בחומר ניקוי ידידותי לסביבה, עדין וללא חומרי הלבנה. אנו ממליצים להשתמש בתיק כביסה.

כותנה**רשת****אזהרה!**

- מנשא זה מיועד לשימוש על ידי מבוגרים בלבד.
- עבור תינוקות שנולדו במשקל נמוך וילדים עם בעיות רפואיות, התייעצו עם איש מקצועות הבריאות לפני השימוש במוצר זה.
- יש להשתמש במנשא זה עבור ילדים במשקל 3.5-15 ק"ג בלבד.
- עבור ילדים בגיל 0-4 חודשים לערך יש להשתמש תמיד בגובה העליון המיועד ליילודים.
- ילדים קטנים עלולים ליפול דרך פתח הרגליים. חובה להשתמש ברצועות הרגליים עבור תינוק שמשקלו 3.5-4.5 ק"ג.
- אין להשתמש במנשא כמנשא גב עבור ילדים בני פחות משנה.
- יש להשתמש במנשא זה רק כאשר אתם הולכים, יושבים או עומדים.
- מנשא זה אינו מתאים לשימוש בעת פעילויות ספורט.
- אין להשתמש במנשא זה כמושב בטיחות לרכב.
- תנועותיכם ותנועות ילדכם עלולות להשפיע על שיווי משקלכם.
- היזהרו כשאתם מתכופפים או נשענים קדימה או לצדדים. זכרו להתכופף באזור הברכיים ולא באזור המותניים.
- ודאו שלאף ולפה של התינוק יש מספיק מקום לנשימה בתוך המנשא.
- הימנעו מהלבשת יתר של ילדכם.
- ודאו כי כל האבזמים נעולים בבטחה לפני השימוש במנשא.
- הפסיקו את השימוש במנשא אם חסרים חלקים או אם ישנם חלקים מקולקלים.
- לעולם אין לשכב או לישון עם התינוק בתוך המנשא.
- הקפידו לוודא באופן קבוע שנוח ובטוח לילדכם לשבת במנשא, במיוחד כששתמשים בו כמנשא גב.
- שימו לב לסכנות בסביבה הביתית, כגון מקורות חום ושפיכת משקאות חמים.



CONTACT US | NOUS JOINDRE

To find the answers to most questions and contact our customer service, please visit www.babybjorn.com | Pour trouver des réponses à la plupart des questions et pour communiquer avec notre service à la clientèle, veuillez visiter www.babybjorn.com

BABYBJÖRN®

Art. 092. The Parallel Line Design is a sign of a genuine BABYBJÖRN product. The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries. Canada TM Reg. No TMA328091. ©BabyBjörn AB. This product is protected by design and patent registrations in several countries. Baby Carrier We/Air © BabyBjörn AB, 2013-2015. © BabyBjörn AB, 2016. | Les lignes parallèles sont l'un des signes de l'authenticité des produits BABYBJÖRN. La marque BABYBJÖRN est protégée par des enregistrements de marque dans plusieurs pays. Marque déposée au Canada n° TMA328091. BabyBjörn AB. Ce produit est protégé par des enregistrements de dessin industriel et de brevet dans plusieurs pays. Porte-bébé We/Air © BabyBjörn AB, 2012-2016. © BabyBjörn AB, 2016.

For more information, please contact | Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec :
info@babybjorn.se, BabyBjörn AB, 330 10 Bredaryd, Sweden/Suède, www.babybjorn.com

